



Bedienungsanleitung TR1600 2.0

(EN) **Manual Instructions**

(ES) **Manual Instruccione**

(DA) **Betjeningsvejledning**

(FR) **Instructions**

(RU) **Инструкции**

(SK) **Návod na obsluhu**

(NL) **Gebruiksaanwijzing**

(PT) **Manual Instruções**

(UK) **Посібник з експлуатації**

(IT) **Istruzioni per l'uso**

(PL) **Instrukcja**

(HU) **Használati útmutató**

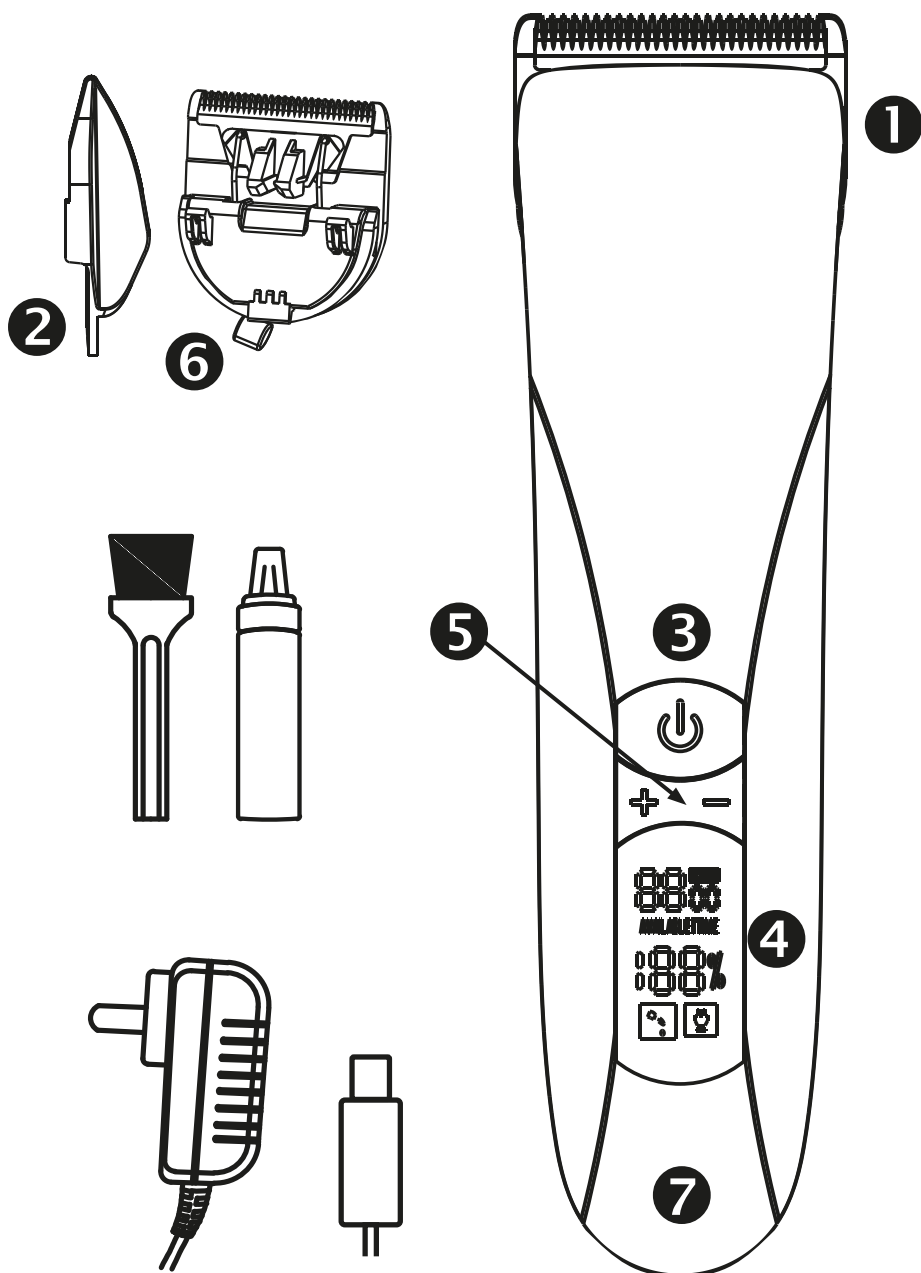
(SV) **Instruktioner**

(CS) **Instrukce**



(DE) Vor Benutzung des Produkts dieses Handbuch bitte sorgfältig lesen und für spätere Zwecke aufbewahren. (EN) Please read this manual carefully before using the product and store it properly. (FR) Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et bien le conserver. (NL) Voor gebruik van het product deze handleiding a.u.b. zorgvuldig doorlezen en bewaren voor toekomstige toepassingen. (IT) Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto e di conservarlo correttamente. (PT) Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten och spara den. (RU) Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo correctamente. (SK) Pôžalуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства и сохраните его. (DA) Por favor, ler atentamente este manual, antes de utilizar o produto e guardar para futura referência. (UK) Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachowanie jej. (HU) Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a správně jej uložte. (PL) Łas venligst denne vejledning omhyggeligt, før du bruger produktet, og opbevar det korrekt. (CS) Pred použitím výrobku si pozorne prečítaj tento návod a správne ho ulož. (SV) Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу та зберігайте її належним чином. (HU) Kérjük, a termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tárolja azt megfelelő helyen.

(DE) Akku-Schermaschine | (EN) Battery Clipper | (FR) Tondeuse sans fil | (NL) Accu-Tondeuse |
 (IT) Tosatura a batterie | (SV) Batteridrivnen Klippmaskin | (ES) Cortapelos de Batería | (RU) Ножницы
 для шерсти с батареей | (PT) Máquina para aparar o pêlo a pilhas | (PL) Bezprzewodowa mas-
 zynka | (CS) Sada na stříhání | (DA) Trådløs-Klippemaskine | (SK) Akumulátorový zastrihávač |
 (UK) Машинка для стрижки | (HU) Akkumulátoros nyírógép **SLIM TR1600 2.0**



Produktbeschreibung | Product description

- 1**
- DE Scherkopf
 - EN shearing head
 - FR Tête de lame
 - NL scheerkop
 - IT testina della tosatrice
 - SV Rakhuvud
 - ES cabezal de corte
 - RU Стригущий блок
 - PT cabeça de corte
 - PL głowica tnąca
 - CS stříhací hlava
 - DA Trimmerhoved
 - SK strihacia hlava
 - UK Стрижний блок
 - HU Nyírófej
- 2**
- DE Aufsteckkamm
 - EN attachment comb
 - FR Fixation de peigne
 - NL opzetkam
 - IT pettine regolabile
 - SV Påbyggnadskam
 - ES peine de sujeción
 - RU Гребень-насадка
 - PT pente de fixação
 - PL grzebień mocujący
 - CS přidavný hřeben
 - DA Kam
 - SK upevňovací hrebeň
 - UK Гребінець-насадка
 - HU Tartozék fésű
- 3**
- DE An/Aus-Schalter
 - EN on/off switch
 - FR Interrupteur marche/arrêt
 - NL aan/uit-schakelaar
 - IT pulsante on/off
 - SV På/av-strömbrytare
 - ES interruptor de encendido/apagado
 - RU Выключатель питания
 - PT interrutor de ligar/desligar
 - PL włącznik/wyłącznik
 - CS vypínač
 - DA Tænd/sluk-kontakt
 - SK vypínač
 - UK Вимикач живлення
 - HU Be-/kikapcsoló
- 4**
- DE Display
 - EN display
 - FR Écran
 - NL display
 - IT display
 - SV Skärm
 - ES Pantalla
 - RU Дисплей
 - PT Ecrã
 - PL wyświetlacz
 - CS displej
 - DA Display
 - SK displej
 - UK Дисплей
 - HU Kijelző
- 5**
- DE Tasten zur Einstellung der Drehzahl
 - EN buttons for setting the speed
 - FR Boutons de réglage de la vitesse
 - NL knoppen voor het instellen van de snelheid
 - IT pulsante per regolare la velocità
 - SV Knappar för hastighetsinställning
 - ES botones para ajustar la velocidad
 - RU Кнопки регулирования скорости
 - PT Botões para regular a velocidade
 - PL przyciski do ustawiania prędkości
 - CS tlačítka pro nastavení rychlosti
 - DA Knapper til indstilling af hastighed
 - SK tlačidlá na nastavenie rýchlosti
 - UK Кнопки регулювання швидкості
 - HU Sebességbeállító gombok
- 6**
- DE Schnittlängen Hebel
 - EN cutting length lever
 - FR Levier de la longueur de la coupe
 - NL hendel voor snijlengte
 - IT leva per la lunghezza di taglio
 - SV Spak för klipplängd
 - ES palanca de longitud de corte
 - RU Регулятор длины среза
 - PT Alavanca do comprimento de corte
 - PL dźwignia długości cięcia
 - CS páka pro nastavení délky stříhu
 - DA Håndtag til klippelængde
 - SK páčka dĺžky rezu
 - UK Регулятор довжини зрізання
 - HU Vágáshossz állítókarja
- 7**
- DE Ladebuchse
 - EN charging socket
 - FR Prise de charge
 - NL oplaadcontactdoos
 - IT presa di ricarica
 - SV Uttag för laddning
 - ES toma de carga
 - RU Гнездо зарядки
 - PT Tomada de carregamento
 - PL gniazdo ładowania
 - CS nabíjecí zásuvka
 - DA Opladningsstik
 - SK nabíjacia zásuvka
 - UK Зарядний роз'єм
 - HU Töltőaljzat

Batteriewechsel | Battery Disassembly & Assembly Guide

1

(DE) Schritt 1: Entferne den Schneidkopf durch Drücken von unten.

(EN) Step 1: Remove the cutting head by pressing it from below.

(FR) Étape 1 : Retire la tête de coupe en appuyant par-dessous.

(NL) Stap 1: Verwijder de scheerkop door deze van onderaf in te drukken.

(IT) Passaggio 1: Rimuovi la testina di taglio premendo dal basso.

(SV) Steg 1: Ta bort skärhuvudet genom att trycka underifrån.

(ES) Paso 1: Retira el cabezal de corte presionando desde abajo.

(RU) Шаг 1: Сними режущую головку, нажав на неё снизу.

(PT) Passo 1: Retira a cabeça de corte pressionando por baixo.

(PL) Krok 1: Zdejmij głowicę tnącą, naciskając ją od dołu.

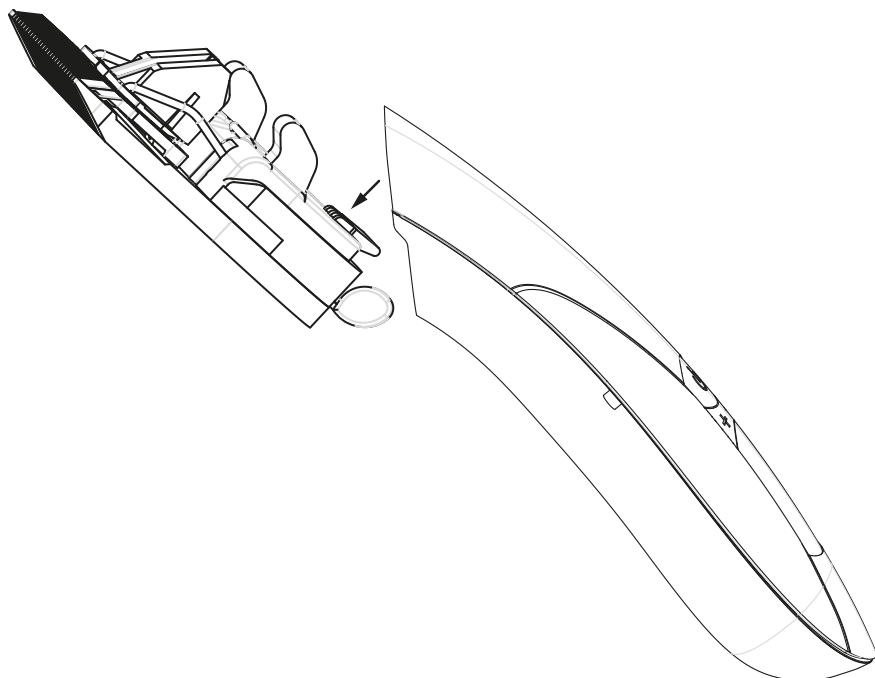
(CS) Krok 1: Sejmí stříhací hlavici zatlačením zespodu.

(DA) Trin 1: Fjern skærehovedet ved at trykke nedefra.

(SK) Krok 1: Odstráň strihaciu hlavicu zatlačením zospodu.

(UK) Крок 1: Зніми ріжучу головку, натиснувши на неї знизу.

(HU) 1. lépés: Távolítsd el a vágófejet alulról megnyomva.



2

(DE) Schritt 2: Entferne die Schraubenabdeckungen, löse die Schrauben und nimm das obere Gehäuseteil ab.

(EN) Step 2: Remove the screw covers, loosen the screws and remove the upper part of the housing.

(FR) Étape 2 : Retire les cache-vis, desserre les vis et retire la partie supérieure du boîtier.

(NL) Stap 2: Verwijder de schroefafdekkingen, draai de schroeven los en verwijder het bovenste deel van de behuizing.

(IT) Passaggio 2: Rimuovi i coprivite, allenta le viti e rimuovi la parte superiore dell'alloggiamento.

(SV) Steg 2: Ta bort skruvskydden, lossa skruvarna och ta bort den övre delen av höljet.

(ES) Paso 2: Retira las tapas de los tornillos, afloja los tornillos y retira la parte superior de la carcasa.

(RU) Шаг 2: Сними заглушки винтов, открути винты и сними верхнюю часть корпуса.

(PT) Passo 2: Retira as tampas dos parafusos, desaperta os parafusos e retira a parte superior da caixa.

(PL) Krok 2: Zdejmij zaślepki śrub, odkręć śruby i zdejmij górną część obudowy.

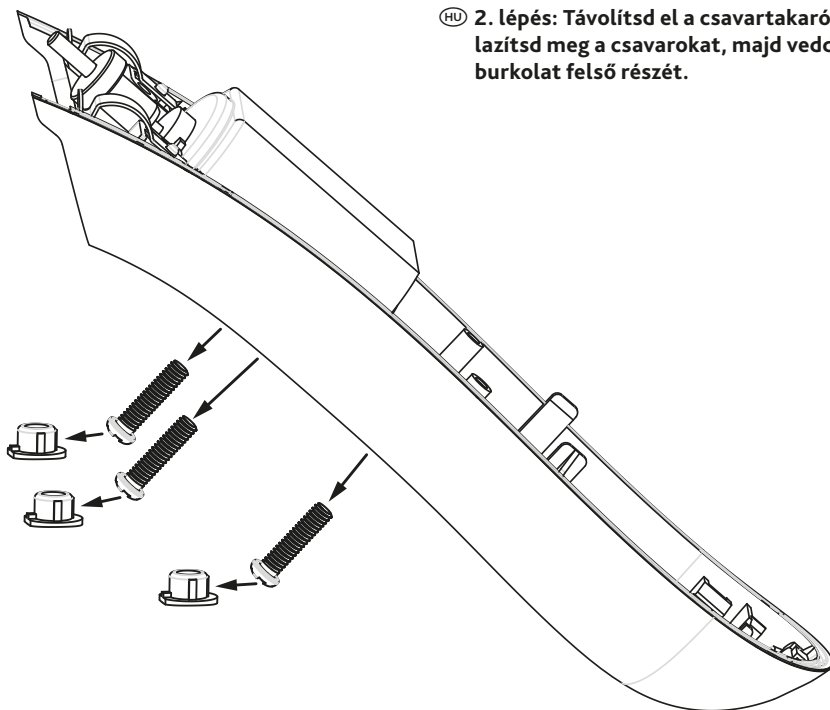
(CS) Krok 2: Odstraň krytky šroubů, povol šrouby a sejměte horní část krytu.

(DA) Trin 2: Fjern skruedækslerne, løs skruerne, og fjern den øverste del af kabinettet.

(SK) Krok 2: Odstráň krytky skrutiek, uvoľni skrutky a odober hornú časť krytu.

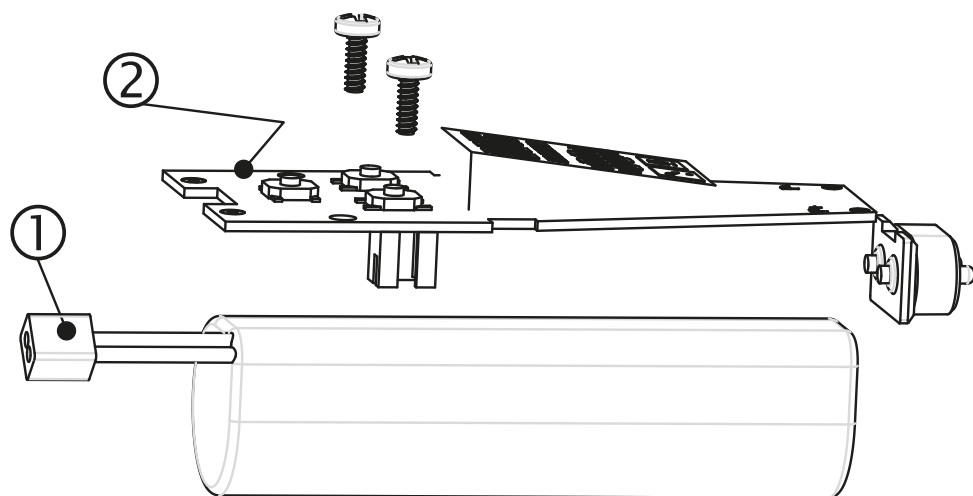
(UK) Крок 2: Зніми заглушки гвинтів, відкрути гвинти та зніми верхню частину корпусу.

(HU) 2. lépés: Távolítsd el a csavartakarókat, lazítsd meg a csavarokat, majd vedd le a burkolat felső részét.



3

- (DE) Schritt 3: Löse die Schrauben der Steuerplatine und nimm diese anschließend heraus.
- (EN) Step 3: Loosen the screws on the control board and then remove it.
- (FR) Étape 3 : Desserre les vis de la carte de commande, puis retire-la.
- (NL) Stap 3: Draai de schroeven van de besturingsprintplaat los en verwijder deze vervolgens.
- (IT) Passaggio 3: Allenta le viti della scheda di controllo e rimuovila.
- (SV) Steg 3: Lossa skruvarna på styrkortet och ta sedan ut det.
- (ES) Paso 3: Afloja los tornillos de la placa de control y, a continuación, retírala.
- (RU) Шаг 3: Открути винты платы управления, а затем извлеки её.
- (PT) Passo 3: Desaperta os parafusos da placa de controlo e, em seguida, retira-a.
- (PL) Krok 3: Odkręć śruby płytki sterującej, a następnie ją wyjmij.
- (CS) Krok 3: Povol šrouby řídící desky a poté ji vyjmi.
- (DA) Trin 3: Løsn skruerne på styrekortet, og tag det derefter ud.
- (SK) Krok 3: Uvoľni skrutky riadiacej dosky a potom ju vyber.
- (UK) Крок 3: Відкрути гвинти плати керування, а потім вийми її.
- (HU) 3. lépés: Lazítsd meg a vezérlőpanel csavarjait, majd vedd ki a vezérlőpanelt.



- (DE)** Schritt 4: Trenne den Akku ① vom Stecker unterhalb der Steuerplatine ② und nimm diesen heraus.
- (EN)** Step 4: Disconnect the battery ① from the connector ② underneath the control board and remove it.
- (FR)** Étape 4 : Débranche la batterie ① du connecteur ② situé sous la carte de commande, puis retire-la.
- (NL)** Stap 4: Koppel de accu ① los van de stekker onder de besturingsprintplaat ② en verwijder deze.
- (IT)** Passaggio 4: Scollega la batteria ① dal connettore ② sotto la scheda di controllo e rimuovila.
- (SV)** Steg 4: Koppla bort batteriet ① från kontakten under styrkortet ② och ta sedan ut det.
- (ES)** Paso 4: Desconecta la batería ① del conector situado debajo de la placa de control ② y retírala.
- (RU)** Шаг 4: Отсоедини аккумулятор ① от разъёма под платой управления ② и извлеки его.
- (PT)** Passo 4: Desliga a bateria ① do conector situado por baixo da placa de controlo ② e retira-a.
- (PL)** Krok 4: Odłącz akumulator ① od złącza znajdującego się pod płytką sterującą ②, a następnie go wyjmij.
- (CS)** Krok 4: Odpoj akumulátor ① od konektoru pod řídící deskou a poté ② jej vyjmi.
- (DA)** Trin 4: Frakobl batteriet ① fra stikket under styrekortet ②, og tag det derefter ud.
- (SK)** Krok 4: Odpoj akumulátor ① od konektora pod riadiacou doskou ② a potom ho vyber.
- (UK)** Крок 4: Від'єднай акумулятор ① від роз'єму під платою керування ②, а потім вийми його.
- (HU)** 4. lépés: Válassz le az akkumulátort ① a vezérlőpanel alatt található csatlakozóról ②, majd vedd ki.
- (DE)** Für die Montage führe die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.
- (EN)** For assembly, follow the steps in reverse order.
- (FR)** Pour le montage, effectue les étapes dans l'ordre inverse.
- (NL)** Voer voor de montage de stappen in omgekeerde volgorde uit.
- (IT)** Per il montaggio, esegui i passaggi in ordine inverso.
- (SV)** För montering, utför stegen i omvänd ordning.
- (ES)** Para el montaje, realiza los pasos en orden inverso.
- (RU)** Для сборки выполни действия в обратном порядке.
- (PT)** Para a montagem, executa os passos pela ordem inversa.
- (PL)** W celu montażu wykonaj czynności w odwrotnej kolejności.
- (CS)** Při montáži postupuj v opačném pořadí.
- (DA)** Ved montering skal trinnene udføres i omvendt rækkefølge.
- (SK)** Pri montáži postupuj v opačnom poradí.
- (UK)** Для складання виконай дії у зворотному порядку.
- (HU)** Az összeszereléshez végezd el a lépéseket fordított sorrendben.

Bedienungsanleitung TR1600 2.0

Packungsinhalt

1 x Akku-Schermaschine TR1600 2.0, 4 x Aufsteckkämme, 1 x USB Kabel (ohne Netzstecker), 1 x Reinigungsbürste, 1 x Öl, 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Produktname: Akku-Schermaschine

Modell: TR1600 2.0

Ladeeingangsspannung: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Ausgangsleistung: 5V $\approx$ 1A

Lautstärke: < 65 dB

Akku-Typ: Li-Ion Batterie

Akku-Kapazität: 3,7 V / 2000 mAh

Ladezeit: 2-3 Stunden

Laufzeit: bis zu 2 Stunden

Basisanleitung zur Fellpflege

Beste Voraussetzungen für die Schur: Bereite einen stabilen und rutschfesten Arbeitsplatz auf einem Tisch vor. Mache das Tier/den Hund mit der Schermaschine vertraut:

Schritt 1: Schalte mehrere Tage vor der Schur das Gerät beim Füttern und Spielen an. So kann sich das Tier zunächst an das Geräusch gewöhnen und assoziiert es mit etwas Positivem.

Schritt 2: Gewöhne das Tier an die Vibration. Hierzu das Gerät mit dem Scherblatt vom Tier abgewandt, sachte an den Kopf des Tieres halten. Wenn das Tier das Gerät beschnüffeln möchte, lasse dies zu.

Hinweis:

- Spiele mit dem Tier/Hund und sprich mit ihm. Das Scheren soll euch beiden Spaß bringen. Sollte das Tier nervös oder ängstlich sein, verschiebe das Scheren auf einen anderen Tag.
- Bade das Tier/den Hund. Bitte verwende nur Hundeshampoo aus dem Fachhandel, z. B. Art. 29195). Trockne bzw. föhne das Fell vollständig (immer mit dem Haarwuchs trocknen und föhnen).
- Kämme das Fell aus und entferne grobe Verfilzungen. Das gründliche Bürsten ist äußerst wichtig. Es hilft dem Tier/Hund, sich zu entspannen und entfernt die letzten Spuren von Filz aus dem Fell. Arbeite hier zunächst mit

einem groben Kamm und anschließend mit einer feineren Softbürste (z. B. Art. 24132).

Öle vor, während und nach dem Scheren den Schneidsatz. Es besteht ansonsten kein Garantieanspruch!

Den Akku laden

Diese Akku-Schermaschine hat eventuell noch Restleistung im Akku, wenn du das Gerät erhältst. Der Akku kann in 2-3 Stunden vollständig aufgeladen werden. Bitte trenne das Gerät vom Ladeadapter, nachdem der Akku vollständig geladen ist, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

Ladevorgang

1. Verbinde die Schermaschine mit Hilfe des USB Kabels mit einem geeigneten Netzstecker.
2. Lasse das Gerät ausgeschaltet, wenn du den Adapter in die Steckdose steckst. Das Display zeigt den Ladevorgang an.
3. Wenn der Akku nach ca. 2-3 Stunden vollständig geladen ist, ziehe den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwendung

Du kannst die Schermaschine entweder ohne oder mit einem Aufsteckkamm verwenden, abhängig von der gewünschten Länge.

Wenn der Akku leer wird, kannst Du ihn mit dem Kabel über den Adapter an den Strom anschließen und Dein Tier so in einem begrenzten Bereich scheren.

Wechsel von Klinge und Kamm

Stelle sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn du die Klinge auswechselst oder den Kamm austauschst, um Verletzungen zu vermeiden.

Wechsel der Klinge

1. **Entfernen:** Entferne die zwei Schrauben des Scherkopfes.
2. **Einsetzen:** Setze den neuen Scherkopf ein und schraube ihn wieder fest. Wenn nötig, reinige zuvor die Schermaschine im Bereich unter dem Scherkopf.

Einstellen der Schnittlänge

Es gibt zwei Möglichkeiten zur Einstellung der Schnittlänge. Zum einen lässt sich diese über den Hebel an der Schermaschine einstellen (0,3/1/2/3 mm), zum anderen können die 4 Aufsteckkämme genutzt werden, um die Schnittlänge anzupassen (3/6/9/12 mm).

Einstellen der Motordrehzahl

Durch Tastendruck kannst du die Motordrehzahl einstellen. Für sensible und Feinbereiche nutzt du vorzugsweise eine langsamere Drehzahl.

Scheren des Tieres

1. **Beine und Pfoten:** Kämme das Beinhaar und schneide langes Fell vorher ab. Hebe die Beine des Tieres vorsichtig, aber bestimmt hoch und halte sie gerade nach vorn. Beuge die Beine nicht in eine unbequeme Stellung. Sei bitte beim Scheren des Fells auf den Pfoten besonders vorsichtig.
2. **Kopf:** Hebe das Maul des Tieres an, halte es ruhig und schere mit der Haarwuchsrichtung. Schere die Schnauze, indem du auf dem Nasenrücken beginnst. Nach Abschluss der Scherarbeiten verwende eine Schere für die letzten Feinheiten. **Bitte beachte, dass ein Abscheren der Vibrissen (Tasthaare) tierschutzwidrig ist, weshalb wir dir dringend davon abraten!**
3. **Körper:** Schere mit der Haarwuchsrichtung. Sei besonders vorsichtig an sensiblen Körperstellen und dort, wo wenig Platz ist. Hat Dein Hund viel lose Haut, spanne diese leicht mit der Hand, die nicht die Schermaschine führt.

Achtung:

1. Diese Schermaschine ist nicht wasserdicht, daher dein Tier bitte nicht während eines Bades scheren.
2. Bitte niemals dick verfilztes Fell scheren. Dies nutzt die Klinge ab und verkürzt die Lebensdauer der Schermaschine.
3. Für optimale Ergebnisse ist es wichtig, den Scherkopf regelmäßig, auch während des Schervorgangs, zu ölen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lies die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme deiner neuen Schermaschine sorgfältig durch. Beachte unbedingt zum eigenen

Schutz beim Gebrauch von elektrischen Geräten die folgenden Hinweise:

- Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Ggf. sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
- Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
- Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach dem Laden aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von der TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG empfohlenen Zubehörteile verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG einschicken.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen.

- Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ („0“) stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- **Achtung:** Das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es von einem Tier beschädigt werden kann oder der Witterung ausgesetzt ist.
- Den Scherkopf vor, während und nach dem Gebrauch ölen und oft prüfen, da er während des Gebrauchs heiß werden an, um Verbrennungen am Tier zu verhindern.
- Das Gerät trocken halten.

Bitte bewahre diese Anleitung auf!

(EN) Manual Instructions TR1600 2.0

Package contents

1 × TR1600 2.0 cordless clipper, 4 × attachment combs, 1 × USB cable (without mains plug), 1 × cleaning brush, 1 × oil, 1 × operating instructions

Technical specifications

Product name: Cordless clipper

Model: TR1600 2.0

Charging input voltage: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Output power: 5V === 1A

Noise level: < 65 dB

Battery type: Li-Ion Batterie

Battery capacity: 3.7 V / 2000 mAh

Charging time: 2-3 hours

Operating time: up to 2 hours

Basic Instructions for Fur Care

Best Conditions for Clipping: Prepare a stable and non-slip work area on a table. Get your pet/your dog acquainted to the clipper:

Step 1: Switch the device on while feeding or playing for several days before the clipping. That way, your pet can get used to the sound first and

connects it to something positive.

Step 2: Get your pet used to the vibration. For this, hold the device gently to your pet's head with the blades pointing away from your pet. If your pet wants to sniff the device, allow this.

Information:

- Play with your pet/dog and speak to it. The clipping should be fun for you both. Should your pet be nervous or afraid, postpone the clipping to another day.
- Bathe your pet/dog. Please only use dog shampoo from pet specialist shops (e.g. item 29195). Dry your pet's coat completely, if necessary with a hair dryer (always in the direction of the hair growth).
- Comb the coat and remove severe mats and tangles. Thorough brushing is extremely important. It helps your pet/dog to relax and removes the last tangles from the coat. Start by using a wide-tooth comb and continue with a finer soft brush (e.g. item 24132).

Oil the blade set before, while and after clipping. Otherwise your right to claim under guarantee becomes invalid!

Charging the battery

This cordless clipper may still have power left in the battery when you receive the appliance. The battery can be fully charged in 2-3 hours. Please disconnect the device from the charging adapter after the battery is fully charged to preserve the lifespan of the battery.

Charging process

1. Connect the clipper to a suitable mains plug using the USB cable.
2. Leave the device switched off when you plug the adapter into the mains socket. The display indicates the charging process.
3. When the battery is fully charged after approx. 2-3 hours, remove the plug from the mains socket.

Usage

You can use the clipper either without or with a clip-on comb, depending on the desired length.

If the battery runs out, you can power it via the adapter with a cable to groom your pet in a limited area.

Changing blade and comb

Make sure that the appliance is switched off when you change the blade or comb to avoid injury.

Changing the blade

1. **Remove:** Remove the two screws from the shearing head.
2. **Insert:** Insert the new shearing head and screw it back on. If necessary, clean the clipper in the area underneath the shearing head beforehand.

Adjusting the cutting length

There are two ways to adjust the cutting length. On the one hand, it can be adjusted using the lever on the clipper (0.3/1/2/3 mm), or the 4 attachment combs can be used to adjust the cutting length (3/6/9/12 mm).

Setting the motor speed

You can set the motor speed by pressing the button. Preferably use a slower speed for sensitive and fine areas.

Clipping the pet

1. **Legs and paws:** Comb the leg hair and cut off long fur first. Lift the pet's legs carefully but firmly and hold them straight out in front. Do not bend the legs into an uncomfortable position. Please be particularly careful when clipping the fur on the paws.
2. **Head:** Lift the pet's mouth, hold it still and shear in the direction of hair growth. Shear the muzzle by starting on the bridge of the nose. Once the clipping is complete, use scissors for the finishing touches. **Please note that clipping the vibrissae (tactile hairs) is contrary to animal welfare, which is why we strongly advise against it!**
3. **Body:** Shear with the direction of hair growth. Be particularly careful on sensitive areas of the body and where there is little space. If your dog has a lot of loose skin, tighten it lightly with the hand that is not holding the clippers.

Caution:

1. This clipper is not waterproof, so please do not clip your pet during a bath.
2. Never attempt to shear thickly matted fur. This wears down the blade and shortens the lifespan of the clipper.

3. For optimum results, it is important to oil the clipper head regularly, even during the clipping process.

Important safeguards

Please read the following instructions before using your new clipper. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. If during charging, unplug immediately. Never use clipper near water.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after charging. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
- Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.
- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin

may occur.

- To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
- **Warning:** During use, do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to the weather.
- Before and while using as well as after each use the blades have to be oiled. Blades may become hot during use. Check often to prevent burning animal.
- Keep the appliance dry.

Save these instructions!

(FR) Instructions TR1600 2.0

Contenu de l'emballage

1 x tondeuse sans fil TR1600 2.0, 4 x fixations de peigne, 1 x câble USB (sans fiche secteur), 1 x brosse de nettoyage, 1 x huile, 1 x mode d'emploi

Données techniques

Nom du produit : Set de tonte sans fil

Modèle : TR1600 2.0

Tension d'entrée de charge : AC 100-240 V / 50-60 Hz

Puissance de sortie : 5V=1A

Volume : < 65 dB

Type de batterie : batterie Li-Ion

Capacité de la batterie : 3,7 V / 2000 mAh

Temps de charge : 2-3 heures

Temps de fonctionnement : jusqu'à 2 heures

Instructions de base pour le soin du pelage

Les meilleures conditions pour la coupe: Préparez un espace stable et non glissant sur une table. Habituez votre chien/animal à la tondeuse:

Etape 1 : Mettez en marche la tondeuse tout en donnant à manger ou en jouant pendant plusieurs jours avant la tonte. Votre animal s'habitue ainsi au bruit et le relie à quelque chose de positif.

Etape 2 : Habituez votre animal aux vibrations. Approchez doucement l'appareil de la tête de votre animal, les lames à l'opposé de l'animal. S'il souhaite sentir l'appareil, laissez le faire.

Information :

- Jouez avec votre animal/chien et parlez lui. La tonte doit être amusante pour vous deux. Si votre animal est nerveux ou peureux, reportez la tonte à plus tard.
- Donnez un bain à votre animal/chien. N'utilisez que du shampoing pour chien fournis par un magasin spécialisé (ex art 29195). Séchez bien et complètement votre chien, avec un sèche cheveux si besoin (toujours dans le sens extérieur du poil).
- Peignez le poil et enlevez les touffes et les nœuds. Un brossage vigoureux est très important. Il aide votre animal/chien à se relaxer et enlève les derniers nœuds du pelage. Utilisez au début un peigne à dents larges et continuez avec une brosse plus fine (ex art 24132).

Huilez le set de lame avant, pendant et après la tonte. Sinon vous perdrez votre droit de garantie sur l'article!

Charger la batterie

Cette tondeuse sans fil peut avoir une puissance résiduelle dans la batterie lorsque vous recevez l'appareil. Veuillez décharger cette puissance résiduelle jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide. La batterie peut être complètement rechargée en 2-3 heures. Veuillez débrancher l'appareil de l'adaptateur de charge après la charge complète de la batterie afin de préserver la durée de vie de la batterie.

Procédure de chargement

1. Connecte la tondeuse à l'aide du câble USB à une prise de courant appropriée.
2. Laisse l'appareil éteint lorsque tu branches l'adaptateur sur la prise de courant. L'écran indique le processus de chargement.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, après environ 2-3 heures, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Utilisation

Vous pouvez utiliser la tondeuse soit sans ou avec la fixation de peigne, dépendant de la longueur souhaitée.

Remplacement de la lame et du peigne

Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque

vous changez la lame ou le peigne afin d'éviter les blessures.

Changement de lame

1. **Enlever** : Retirez les deux vis de la tête de lame.
2. **Insérer** : Insérer la nouvelle tête de lame et revissez-la. Si nécessaire, nettoyez d'abord la tondeuse dans la zone sous la tête de lame.

Réglage de la fixation du peigne variable

Il y a deux possibilités pour régler la longueur de coupe. D'une part, celle-ci peut être réglée à l'aide du levier de la tondeuse (0,3/1/2/3 mm), d'autre part, les 4 fixations de peigne peuvent être utilisés pour ajuster la longueur de coupe (3/6/9/12 mm).

Réglage de la vitesse de rotation du moteur

1. **Pieds et pattes** : Peignez les poils des pieds et coupez au préalable les poils longs. Soulevez doucement mais fermement les pieds de l'animal et maintenez-les droites vers l'avant. Ne pliez pas les pieds dans une position inconfortable. Soyez particulièrement prudent lors de la tonte du pelage des pattes.
2. **Tête** : Soulevez le museau de l'animal, maintenez-le calme et cisaillez dans le sens de la pousse des poils. Rasez le museau en commençant par l'arête du nez. Une fois la tonte terminée, utilisez une paire de ciseaux pour les dernières finitions. **Notez que le cisaillement des vibrisses (poils tactiles) est contraire à la protection des animaux, c'est pourquoi nous vous le déconseillons vivement !**
3. **Corps** : Rasez dans le sens de la pousse du poil. Faites particulièrement attention aux parties sensibles du corps et aux endroits où il y a peu de place. Si votre chien a beaucoup de peau qui se détache, tends-la légèrement avec la main qui ne guide pas la tondeuse.

ATTENTION :

1. Cette tondeuse n'est pas étanche, ne tondez donc pas votre animal pendant un bain.
2. Ne jamais tondre une fourrure très emmêlée. Cela use la lame et réduit la durée de vie de la tondeuse.
3. Pour des résultats optimaux, il est important de lubrifier régulièrement la tête de tonte/lame, même pendant la tonte.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions d'usage pour votre sécurité et en particulier :

- Si un appareil électrique est tombé dans l'eau, ne le touchez pas à mains nues. S'il est en cours de charge, débranchez immédiatement la prise de courant. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
- Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
- Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
- Après le chargement, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
- Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.
- Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
- Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
- Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG pour qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des

surfaces chaudes.

- Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aerosol ou l'on administre de l'oxygène.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à «Off» ("O") (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle risquerait être endommagée par un animal, ou serait exposée aux intempéries.
- Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe. Les vérifier souvent afin d'éviter de brûler l'animal.
- Garder l'appareil au sec.

Conservez cette notice!

(NL) Gebruiksaanwijzing TR1600 2.0

Inhoud van de verpakking

1 x TR1600 2.0 snoerloze tondeuse, 4 x opzetkammen, 1 x USB kabel (zonder stekker), 1 x reinigingsborstel, 1 x olie, 1 x gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Productnaam: Draadloze tondeuse

Model: TR1600 2.0

Oplaadingspanning: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Uitgangsvermogen: 5V = 1A

Geluidsniveau: < 65 dB

Type batterij: Li-Ion batterij

Batterijcapaciteit: 3,7 V / 2000 mAh

Oplaadtijd: 2-3 uur

Looptijd: tot 2 uur

Basisinstructies voor de vachtverzorging

Optimale condities om te trimmen: Zorg voor een stabiele en slipvaste werkplek op een tafel.

Wen het dier/de hond aan de TR1600 2.0:

Stap 1: Zet meerdere dagen voor het trimmen het apparaat tijdens het voeren of spelen aan. Op die manier kan het dier alvast aan het geluid wennen en associeert het met iets positiefs.

Stap 2: Wen het dier aan de trilling. Houd het apparaat, met het scheerblad van het dier af, voorzichtig bij de kop van het dier. Als het dier aan het apparaat wil snuffelen, laat dit dan toe.

Tip:

- Speel met het dier/de hond en praat tegen hem. Het trimmen moet immers voor beide leuk zijn. Mocht het dier zenuwachtig of angstig zijn, stel het trimmen dan uit.
- Was het dier/de hond. Gebruik hiervoor alleen speciale in de dierenpeciaalzaak verkrijgbare shampoo (bijv. art. 29195). Droog of föhn de gehele vacht (altijd met de haargroeirichting mee).
- Kam de vacht uit en verwijder grove verviltinngen. Een grondige borstelbeurt is uitermate belangrijk. Het helpt het dier/de hond, om te ontspannen en verwijdert de laatste stukjes verviltning uit de vacht. Begin met een grove kam en maak het af met een fijnere zachte borstel (bijv. art. 24132).

De scheerkop voor, tijdens en na het trimmen oliën. Uw aanspraak op garantie komt anders te vervallen!

Opladen van de batterij

Deze snoerloze tondeuse kan nog restvermogen in de batterij hebben wanneer je het apparaat ontvangt. De batterij kan in 2-3 uur volledig worden opgeladen. Koppel het apparaat los van de oplaadadapter zodra de batterij volledig is opgeladen om de levensduur van de batterij te behouden.

Oplaadproces

1. Sluit de tondeuse aan op een geschikt stopcontact met behulp van de USB kabel.
2. Laat het apparaat uitgeschakeld wanneer je de adapter in het stopcontact steekt. Het display toont het oplaadproces.
3. Wanneer de batterij na ongeveer 2-3 uur volledig is opgeladen, haal je de stekker uit het stopcontact.

Gebruik

Je kunt de tondeuse zonder of met een opzetkam gebruiken, afhankelijk van de gewenste lengte.

Als de accu leeg wordt, dan kunt u die met het snoer via de adapter aan de stroom aansluiten en uw dier zo in met een beperkt bereik scheren.

Het mesje en de kam verwisselen

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld wanneer je het mesje of de kam verwisselt om letsel te voorkomen.

Het mes vervangen

1. **Verwijdering:** Verwijder de twee schroeven van de scheerkop.
2. **Plaatsing:** Plaats de nieuwe scheerkop en schroef het weer vast. Reinig indien nodig de tondeuse vooraf in het gebied onder het scheerkop.

De scheerlengte aanpassen

Er zijn twee manieren om de scheerlengte aan te passen. Ten eerste kan deze worden aangepast met de hendel op de tondeuse (0,3/1/2/3 mm) en ten tweede kunnen de 4 opzetkammen worden gebruikt om de snijlengte aan te passen (3/6/9/12 mm).

Het toerental van de motor instellen

Je kunt het toerental van de motor instellen door op de knop te drukken. Gebruik bij voorkeur een lager toerental voor gevoelige en fijne gebieden.

Het dier scheren

1. **Poten en voeten:** Kam het poothaar en knip lange vacht eerst af. Til de poten van het dier voorzichtig maar stevig op en houd ze recht naar voren. Buig de poten niet in een ongemakkelijke positie. Wees vooral voorzichtig bij het knippen van de vacht op de voeten.
2. **Kop:** Til de bek van het dier op, houd hem stil en scheer met de richting van de haargroei mee. Scheer de snuit door te beginnen op de brug van de neus. Als het scheren klaar is, gebruik dan een schaar voor de laatste afwerking. **Houd er rekening mee dat het knippen van de vibrissae (tastharen) in strijd is met het dierenwelzijn, daarom raden we dit sterk af!**

3. **Lichaam:** Schaar met de richting van de haargroei mee. Wees vooral voorzichtig op gevoelige plekken van het lichaam en waar weinig ruimte is. Als je hond veel losse huid heeft, trek deze dan voorzichtig strak met de hand die niet de tondeuse leidt.

Let op:

1. Deze tondeuse is niet waterdicht, dus scheer je huisdier niet tijdens het baden.
2. Scheer nooit een dik gematteeerde vacht. Dit doet het mesje slijten en verkort de levensduur van de tondeuse.
3. Voor optimale resultaten is het belangrijk om de scheerkop regelmatig te oliën, ook tijdens het scheren.

Belangrijke veiligheids waarschuwingen

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname van uw nieuwe tondeuse grondig door. Neem voor uw eigen veiligheid m.b.t. het gebruik van elektrische apparatuur te allen tijde volgende waarschuwingen in acht:

- Probeer nooit een apparaat op te pakken dat in het water is gevallen en trek altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat aan het opladen is.
- Niet tijdens een bad of onder de douche gebruiken.
- Het apparaat nimmer op een plek neerleggen of bewaren, waar de kans aanwezig is, dat het in een badkuip of wasbak kan vallen of erin getrokken kan worden. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen of laten vallen.
- Haal altijd onmiddellijk na het opladen de stekker uit het stopcontact. Doe dit door aan de stekker te trekken en nooit aan de kabel.
- Vóór het schoonmaken, het eruit halen of erin zetten van onderdelen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Laat een apparaat, dat op stroom is aangesloten, nooit onbeheerd achter.
- Het gebruik van dit apparaat is toegestaan door kinderen vanaf 8 jaar en personen, die lichamelijk, geestelijk of zintuiglijk beperkte capaciteiten dan wel onvoldoende ervaring met dit apparaat hebben, mits er tijdens het gebruik toezicht wordt gehouden en zij van

tevoeren tekst en uitleg hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden gebruiken. Uitsluitend originele door TRIXIE Heintierbedarf GmbH & Co. KG aanbevolen onderdelen gebruiken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt, als stroomkabel of stekker beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het op de grond is gevallen of beschadigd is of als het in het water is gevallen. Het apparaat dient in deze gevallen aan TRIXIE Heintierbedarf GmbH & Co. KG te worden gestuurd, om nagekeken dan wel gerepareerd te worden.
- Stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen houden.
- Nimmer vreemde onderdelen in de openingen van het apparaat stoppen of laten vallen.
- Het apparaat niet buiten gebruiken of tegelijkertijd met aerosol producten (sprays) en niet op plekken, waar zuurstof wordt toegediend.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, als scheerkop of kam is beschadigd of als er stukjes vanaf zijn gebroken, omdat dit huidletsel tot gevolg kan hebben.
- Om het apparaat van de stroom te halen, de hoofdschakelaar op „0“ zetten en de stekker uit het stopcontact trekken.
- **Opgelet:** Het apparaat niet op een plek leggen, dat toegankelijk is voor dieren, die het apparaat mogelijk kunnen beschadigen en ook niet op een plek, waar het blootgesteld is aan weersinvloeden.
- Olie de scheerhoofden voor, tijdens en na gebruik. Ze kunnen namelijk erg heet worden tijdens het gebruik, controleer dit regelmatig, om verbrandingen bij het dier te voorkomen.
- Het apparaat mag niet nat worden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig!

IT Istruzioni per l'uso TR1600 2.0

Contenuto

1 x Tosatrice TR1600 2.0, 4 x Pettini, 1 x Cavo di ricarica USB (senza adattatore), 1 x Spazzola per la pulizia, 1 x Olio, 1 x Manuale di istruzioni

Specifiche tecniche

Nome del prodotto: Tosatrice

Modello: TR1600 2.0

Voltaggio in ingresso per la ricarica: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potenza in uscita: 5V=1A

Livello di rumore: < 65 dB

Tipi di batteria: batteria Li-Ion

Capacità della batteria: 3,7 V / 2000 mAh

Tempo di ricarica: 2-3 ore

Tempo di funzionamento: fino a 2 ore

Istruzioni di base per la cura del pelo

Condizioni migliori per una corretta tosatura: Preparate su un tavolo una superficie di lavoro stabile e antiscivolo. Fate familiarizzare il vostro pet in modo graduale con la tosatrice procedendo nel seguente modo:

Fase 1: Qualche giorno prima della tosatura accendete il dispositivo mentre state preparando il cibo o state giocando con il vostro pet. In questo modo, si abituerà al suono e lo collegherà a qualcosa di positivo.

Fase 2: Abituate il vostro animale alle vibrazioni. Per questo, tenete il dispositivo delicatamente appoggiato sulla sua testa con le lame rivolte verso l'alto. Se l'animale vuole annusare il dispositivo, lasciatelo fare.

Informazioni:

- Giocate con il vostro pet e parlategli. La tosatura deve essere un'esperienza positiva per entrambi. Se percepite che l'animale è nervoso o ha paura, rinviare la tosatura ad un altro giorno.
- Prima di procedere con la tosatura, fategli il bagno. Siete pregati di utilizzare solo shampoo specifici disponibili nei negozi specializzati pet (per es. 29195). Asciugate completamente il pelo dell'animale e, se necessario, utilizzate un asciugacapelli (sempre rivolto verso il senso naturale del pelo).
- Pettinate il pelo ed eliminate nodi e grovigli

importanti. Una spazzolatura accurata è estremamente importante e aiuta l'animale a rilassarsi. Iniziate con un pettine a denti grossi e proseguite con un cardatore morbido più fine (per es. 24132).

Lubrificare la lama prima, durante e dopo la tosatura. In caso contrario, decade il vostro diritto di reclamo in garanzia!

Caricare la batteria

Questa tosatrice potrebbe avere ancora della carica residua quando si riceve il dispositivo. Si prega di scaricarla completamente la batteria. La batteria può essere caricata completamente in 2-3 ore. Si prega di scollegare il dispositivo dall'adattatore di ricarica dopo che la batteria è completamente carica, al fine di preservarne la durata.

Processo di ricarica

1. Collegare la tosatrice a una presa di corrente adatta usando il cavo di ricarica USB.
2. Tenere spento il dispositivo quando si collega l'adattatore alla presa di corrente. Il display mostrerà il processo di ricarica.
3. Quando la batteria è completamente carica dopo circa 2-3 ore, scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.

Uso

E' possibile utilizzare la tosatrice con o senza il pettine, a seconda della lunghezza desiderata.

Se la tosatrice si scarica, si può caricare tramite il carica batterie che ha un cavo e continuare a tagliare il pelo in una zona limitata.

Cambio della lama e del pettine

Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando si cambia la lama o si regola il pettine per evitare lesioni.

Sostituzione della lama

1. **Rimozione:** Rimuovere le due viti dalla testina della tosatrice.
2. **Inserimento:** Inserire la nuova testina e avvitarla saldamente. Se necessario, pulire prima la tosatrice nell'area sottostante la testina.

Regolazione del pettine

La lunghezza di taglio può essere regolata in due modi. E' possibile utilizzare la leva presente sul-

la tosatrice (0.3/1/2/3 mm), oppure i 4 pettini regolabili (3/6/9/12 mm).

Impostazione della velocità del motore

È possibile impostare la velocità del motore premendo il pulsante. Utilizzare preferibilmente una velocità più bassa per le aree delicate e fini.

Tosare l'animale

1. **Zampe:** Pettinare il pelo delle zampe e tagliare prima il pelo lungo. Sollevare le zampe dell'animale con attenzione e fermezza e tenerle dritte davanti a sé. Non piegare le zampe in una posizione scomoda. Prestare particolare attenzione quando si taglia il pelo delle zampe.
2. **Muso:** Sollevare il muso dell'animale, tenerlo fermo e tosare nella direzione di crescita del pelo. Tagliare il muso iniziando dal ponte del naso. Una volta completata la tosatura, utilizzare le forbici per gli ultimi ritocchi. **La tosatura delle vibrisse (peli tattili) è fortemente sconsigliata, in quanto contraria al benessere degli animali!**
3. **Corpo:** Tosare l'animale seguendo la direzione di crescita del pelo. Prestare particolare attenzione alle aree sensibili del corpo e dove c'è poco spazio. Se il cane ha molta pelle allentata, stringerla leggermente con la mano che non tiene la tosatrice.

Attenzione:

1. Questa tosatrice non è impermeabile, per cui si consiglia di non tosare il cane durante il bagno.
2. Non tentare di tosare il pelo spesso e opaco. Questo può causare il consumo della lama e la riduzione della durata della tosatrice.
3. Per ottenere risultati ottimali, è importante oliare regolarmente la testina della tosatrice, anche durante il processo di tosatura.

Importanti misure di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice. Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza:

- Non toccare un apparecchio caduto in acqua e scollegarlo immediatamente dalla presa

- di corrente se è in carica.. Non usare mai la tosatrice in prossimità dell'acqua.
- Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.
- L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
- È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati da TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
- Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
- Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
- Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "O").

- **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto al possibile danneggiamento da parte di un animale o alle intemperie.
- Lubrificare le lame prima, durante e dopo la tosatura. Le lame possono diventare calde durante l'uso. Controllarle spesso per evitare di ustionare l'animale.
- Tenere l'apparecchio asciutto.

Conservare queste istruzioni!

(SV) Instruktioner TR1600 2.0

Paketets innehåll

1 x TR1600 2.0 sladdlös klippmaskin, 4 x Kammar, 1 x USB-kabel (utan strömkontakt), 1 x Rengöringsborste, 1 x Olja, 1 x Bruksanvisning

Tekniska specifikationer

Produktnamn: Sladdlös gräsklippare

Modell: TR1600 2.0

Ingångsspänning för laddning: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Utgångseffekt: 5V=1A

Bullernivå: < 65 dB

Typ av batteri: Li-Ion-batteri

Batterikapacitet: 3,7 V / 2000 mAh

Laddningstid: 2-3 timmar

Drifttid: upp till 2 timmar

Grundläggande instruktioner för pälsvård

Bästa förutsättningarna för klippning: Förbered en stabil och halkfri arbetsyta på ett bord. Vänj ditt djur/hund vid klippmaskinen:

Steg 1: Slå igång maskinen flera dagar innan klippning medan du matar eller leker med ditt djur. På så sätt kan ditt djur vänja sig vid ljudet först och förknippa det med något positivt.

Steg 2: Vänj din djur med vibrationerna. För detta, håll maskinen försiktigt mot ditt djurs huvud med skären pekandes bort från ditt djur. Om ditt husdjur vill lukta på maskinen, tillåt det.

Information:

- Lek och prata med ditt djur/hund. Klippningen bör vara rolig för er båda. Om ditt djur är

nervöst eller rädd, skjut upp klippningen till en annan dag.

- Bada ditt djur/hund. Använd endast hunds-champo från specialiserade zoobutiker (t.ex. art. 29195). Torka djurets päls helt. Om nödvändigt, använd hårfön (föna alltid medhårs, i pälsens riktning).
- Kamma igenom pälsen och avlägsna tovor och trassel. Noggrann borstning är extremt viktig. Det hjälper ditt djur/hund att slappna av och avlägsnar de sista tovorerna från pälsen. Börja med att använda en glestandad kam och fortsätt med en fintandad, mjuk borste (t.ex. art. 24132).

Olja skären före, under och efter klippning.
Annars blir anspråket på garantin ogiltigt!

Laddning av batteriet

Den här sladdlösa gräsklipparen kan fortfarande ha ström kvar i batteriet när du tar emot enheten. Batteriet kan laddas fullt på 2-3 timmar. För att bevara batteriets livslängd ska du koppla bort apparaten från laddningsadaptern när batteriet är fulladdat.

Laddningsprocess

1. Anslut klipparen till ett lämpligt eluttag med hjälp av USB-kabeln.
2. Låt enheten vara avstängd när du ansluter adaptern till eluttaget. På displayen visas laddningsprocessen.
3. När batteriet är fulladdat efter ca 2-3 timmar kopplar du bort apparaten från eluttaget.

Användning

Du kan använda klipparen antingen utan eller med en kam, beroende på önskad längd.

Om det uppladdningsbara batteriet tar slut under klippningen kan du använda laddnings-kabeln och adaptern för att ansluta enheten till ström och klippa djuret i ett begränsat område.

Byte av knivar och kam

Se till att apparaten är avstängd när du byter blad eller kam för att undvika skador.

Byta ut bladet

1. **Ta bort:** Ta bort de två skruvarna från trimmerhuvudet.
2. **Sätt i:** Sätt på det nya trimmerhuvudet och

skruva fast det igen. Rengör vid behov klipparen i området under trimmerhuvudet i förväg.

Justering av klipplängden

Det finns två sätt att justera klipplängden. För det första kan den justeras med handtaget på trimmern (0,3/1/2/3 mm) och för det andra kan de 4 kammar användas för att justera klipplängden (3/6/9/12 mm).

Inställning av motorvarvtal

Du kan ställa in motorvarvtalet med en knapptryckning. Använd helst en långsammare hastighet för känsliga och fina områden.

Trimning av djuret

1. **Ben och tassar:** Kamma benhåren och klipp bort den långa pälsen först. Lyft försiktigt men bestämt djurets ben och håll dem rakt fram. Böj inte benen till en obekväm ställning. Var särskilt försiktig när du trimmar pälsen på tassarna.
2. **Huvudet:** Lyft djurets mun, håll den stilla och klipp i hårets växtriktning. Klipp nosen genom att börja vid nosryggen. När klippningen är klar kan du använda en sax för den sista finishen. **Observera att det strider mot djurskyddet att klippa vibrissae (känselfår) och att vi därför starkt avråder från detta!**
3. **Kroppen:** Klipp i hårets växtriktning. Var särskilt försiktig på känsliga delar av kroppen och där det finns lite utrymme. Om din hund har mycket lös hud kan du försiktigt dra åt den med den hand som inte håller i klipparen.

Anmärkningar:

1. Den här klippmaskinen är inte vattentät, så klipp inte ditt husdjur under ett bad.
2. Klipp aldrig tjock, matt päls. Det sliter på bladet och förkortar klapparens livslängd.
3. För optimalt resultat är det viktigt att smörja trimmerhuvudet regelbundet, även under klippning.

Viktiga skyddsåtgärder

Vänligen läs följande instruktioner före användning av din nya klippmaskin. Vid användning av en elektrisk apparat bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- Sträck dig inte efter en apparat som har fallit i vatten. Koppla omedelbart ur apparaten om

den håller på att laddas. Använd aldrig klippmaskinen i närheten av vatten.

- Använd den inte när du badar eller står i duschen.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller handfat. Placera eller tappa den inte i vatten eller andra vätskor.
- Dra alltid ur kontakten på denna apparat direkt efter laddning. Dra ur genom att hålla och dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Dra ur stickkontakten innan rengöring, montering eller demontering av delar.
- En apparat får aldrig lämnas oöversiktad när den är inkopplad.
- Denna apparat kan användas av barn äldre än 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Använd endast apparaten till dess avsedda syfte så som beskrivs i denna manual. Använd inte tillbehör som inte rekommenderats av TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Använd aldrig apparaten ifall den har en skadad sladd eller stickkontakt, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, eller om den har tappats i vatten. Returera apparaten till TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG för undersökning eller reparation.
- Håll sladden borta från upphettade ytor.
- Släpp aldrig eller sätt in något föremål i någon öppning.
- Användes inte utomhus, där aerosol (spray) -produkter används eller där syrgas handhas.
- Använd inte denna apparat med ett skadat eller trasigt skär eller kam då detta kan orsaka skador i huden.
- För att koppla från, vrid kontrollen till "0" och avlägsna sedan kontakten från uttaget.
- **Varning:** Under användning får apparaten inte placeras eller lämnas där den kan skadas av ett djur eller bli utsatt för väder och vind.
- Knivarna måste oljas in före, under och efter varje användning. Skären kan bli varma under användning. Kontrollera ofta för att förhindra att bränna djuret.

- Håll apparaten torr.

Spara dessa instruktioner!

Manual Instruccione TR1600 2.0

Contenido del paquete

1 x cortapelos inalámbrico TR1600 2.0, 4 x peines de sujeción, 1 x cable USB (sin enchufe), 1 x cepillo de limpieza, 1 x aceite, 1 x manual de instrucciones

Especificaciones técnicas

Nombre del producto: Cortapelos inalámbrico

Modelo: TR1600 2.0

Tensión de entrada de carga: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potencia de salida: 5V --- 1A

Nivel de ruido: < 65 dB

Tipo de batería: Batería Li-Ion

Capacidad de la batería: 3,7 V / 2000 mAh

Tiempo de carga: 2-3 horas

Tiempo de funcionamiento: hasta 2 horas

Instrucciones básicas para el cuidado del pelaje

Condiciones Óptimas para el Corte: Prepare una zona de trabajo estable encima de una mesa y asegúrese que no exista peligro de deslizamiento. Familiarice a su mascota/su perro con el aparato:

Paso 1: Encienda el aparato mientras alimenta a su mascota o esté jugando con ella varios días antes de cortar el pelo. De esta manera su mascota se acostumbrará al sonido y lo relacionará con algo positivo.

Paso 2: Acostumbre a su mascota a la vibración. Para ello, acerque el aparato suavemente a la cabeza de su mascota con las cuchillas apuntando en dirección contraria. Si su mascota desea olisquear el aparato, permítaselo.

Información:

- Juegue con su mascota/perro y hablele. El corte de pelo debe ser divertido para ambos. Si su mascota se pone nerviosa o miedosa, posponga el corte de pelo para otro día.
- Bañe a su mascota/perro. Por favor, solo utilice champú para perros de tiendas de mascotas

especializadas (p.ej. artículo ref. 29195). Seque el pelaje de su mascota completamente, con un secador si es necesario (siempre en dirección del crecimiento del pelo).

- Peine el pelo y quite matas y enredos. Peinar a fondo es altamente importante puesto que ayuda a su mascota/perro a relajarse y quita los últimos enredos del pelaje. Empiece utilizando un peine de púas anchas y continúe con un cepillo suave (p.ej. artículo ref. 24132).

¡Lubrique las cuchillas antes, durante y después de cada uso, de lo contrario perderá su derecho a utilizar la garantía!

Carga de la batería

Es posible que la batería de este cortapelos inalámbrico todavía tenga carga cuando reciba el aparato. La batería puede cargarse completamente en 2-3 horas. Por favor, desconecte el aparato del adaptador de carga una vez que la batería esté completamente cargada para preservar la vida útil de la batería.

Proceso de carga

1. Conecta la recortadora a un enchufe de red adecuado mediante el cable USB.
2. Deja el aparato apagado cuando conectes el adaptador a la toma de corriente. La pantalla indica el proceso de carga.
3. Cuando la batería esté completamente cargada después de aprox. 2-3 horas, desenchufa el aparato de la toma de corriente.

Uso

Puede utilizar el cortapelos sin o con un peine con clip, dependiendo de la longitud deseada.

Si la batería se agota, puede encenderla a través del adaptador con un cable para acicalar a su mascota en un área limitada.

Cambio de cuchilla y peine

Asegúrese de que el aparato está apagado cuando cambie la cuchilla o el peine para evitar lesiones.

Cambio de la cuchilla

1. **Desmontar:** Retire los dos tornillos del cabezal de la cizalla.
2. **Insertar:** Inserte el nuevo cabezal de corte y atorníllelo de nuevo. Si es necesario, limpie

previamente la recortadora en la zona situada debajo del cabezal de corte.

Ajuste de la longitud de corte

Hay dos formas de ajustar la longitud de corte. Por un lado, se puede ajustar mediante la palanca de la recortadora (0,3/1/2/3 mm), o bien se pueden utilizar los 4 peines de sujeción para ajustar la longitud de corte (3/6/9/12 mm).

Ajuste de la velocidad del motor

Puedes ajustar la velocidad del motor pulsando el botón. Es preferible utilizar una velocidad más lenta para las zonas sensibles y finas.

Recortar a la mascota

1. **Patas y pezuñas:** Peine el pelo de las patas y corte primero el pelo largo. Levante las patas del animal con cuidado pero con firmeza y manténgalas estiradas hacia delante. No doble las patas en una posición incómoda. Tenga especial cuidado al cortar el pelo de las patas.
2. **Cabeza:** Levante la boca del animal, manténgalo quieto y córtelo en la dirección del crecimiento del pelo. Corte el hocico empezando por el puente de la nariz. Una vez terminado el recorte, utilice tijeras para los últimos retoques. **Tenga en cuenta que recortar las vibras (pelos táctiles) es contrario al bienestar animal, por lo que se lo desaconsejamos encarecidamente!**
3. **Cuerpo:** Corte en la dirección del crecimiento del vello. Tenga especial cuidado en las zonas sensibles del cuerpo y donde haya poco espacio. Si su perro tiene mucha piel suelta, ténsela suavemente con la mano que no sujeta la maquinilla.

Precaución:

1. Esta maquinilla no es resistente al agua, por lo que le rogamos que no corte a su mascota durante el baño.
2. Nunca intente cortar el pelo muy enmarañado. Esto desgasta la cuchilla y acorta la vida útil de la maquinilla.
3. Para obtener resultados óptimos, es importante lubricar el cabezal del cortapelos con regularidad, incluso durante el proceso de corte.

Información importante para la seguridad

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nuevo cortapelos. Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben seguir una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- No intente recoger el aparato si se ha caído al agua. Desenchufe inmediatamente el aparato si se está cargando. No utilice nunca el cortapelos cerca del agua.
- No lo utilice mientras se está bañado o en la ducha.
- No coloque o guarde el aparato desde donde pueda caer o ser arrastrado en una bañera o un lavabo. No lo meta ni lo deje caer en agua u otro líquido.
- Siempre desenchufe este aparato de la corriente eléctrica inmediatamente después de cargarlo. Desenchúfelo tirando del tapón, no del cable.
- Desenchufe este aparato antes de limpiarlo, desmontando y juntando las partes otra vez.
- Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas con falta de experiencia y conocimiento. Todos ellos siempre bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de manera segura y entienden bien los riesgos implicados.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para su propósito tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- No utilice este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído al agua o ha sido dañado. En estos casos, devuelva el aparato a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- Nunca deje caer o inserte objetos en ninguna de las aperturas.
- No lo utilice en el exterior ni en lugares donde productos de spray están siendo utilizados. No lo utilice en lugares donde oxígeno está siendo suministrado.

- No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, por posibles daños en la piel.
- Para desconectar posicione la palanca en "0" y después desenchufe de la corriente eléctrica.
- **Aviso:** Durante el uso, no deje el aparato al alcance de un animal o expuesto a la intemperie.
- Antes, durante y después de cada uso las cuchillas deben lubricarse. Las cuchillas pueden calentarse durante el uso. Revíselas a menudo para no causar quemaduras a la mascota.
- Mantenga el aparato seco.

¡Guarde estas instrucciones!

® Инструкции TR1600 2.0

Состав комплекта

1 × Аккумуляторная машинка для стрижки TR1600 2.0, 4 × Гребень-насадка с регулируемой длиной среза, 1 × Кабель USB (без сетевой вилки), 1 × Щетка для чистки, 1 × Масло, 1 × Руководство по эксплуатации

Технические характеристики

Наименование изделия: Аккумуляторная машинка для стрижки

Модель: TR1600 2.0

Напряжение, подаваемое на аккумулятор в процессе зарядки: A 100-240 В / 50-60 Гц переменного тока

Выходная мощность: 5V=1A постоянного тока

Уровень шума: < 65 dB

Тип аккумулятора: литий-ионный

Емкость аккумулятора: 3,7 В / 1 200 mAh

Продолжительность зарядки: 2-3 часа

Продолжительность работы: до 2 часов

Основные инструкции по уходу за шерстью

Оптимальные условия для стрижки:

Подготовьте устойчивое и нескользкое рабочее место на столе. Дайте домашнему животному/собаке познакомиться с машинкой:

Шаг 1: Включайте прибор во время кормления или игры в течение нескольких

дней перед стрижкой. Это позволит питомцу привыкнуть к звуку и ассоциировать его с чем-то положительным.

Шаг 2: Дайте вашему питомцу привыкнуть к вибрации. Для этого аккуратно удерживайте прибор на голове питомца, направив его лезвиями вверх. Разрешите питомцу обнюхать прибор, если он захочет.

Информация:

- Играйте со своим питомцем/собакой и разговаривайте с ним/с ней. Стрижка должна приносить удовольствие вам обоим. Если ваш питомец нервничает или боится, отложите стрижку на другой день.
- Искупайте своего питомца/собаку. Для этого воспользуйтесь шампунем, предназначенным для собак (например, арт.29195). Тщательно высушите вашего питомца, при необходимости используйте фен (всегда по направлению роста волос).
- Тщательно расчешите питомца, удалите колтуны и спутанную шерсть. Процедура расчёсывания поможет вашему питомцу/собаке расслабиться, а также избавит его от остатков спутанной шерсти. Начните с гребня с широкими зубцами (например, арт.23766) и продолжите более тонкой мягкой щёткой (например, арт. 24132).

Смазывайте режущий набор маслом до, во время и после стрижки. и. В противном случае прибор снимается с гарантии.

Зарядка аккумулятора

На момент поставки в аккумулятор беспроводной машинки для стрижки может оставаться заряд. Для полной зарядки аккумулятора требуется 2-3 часа. Для продления срока службы аккумулятора отсоединяйте машинку от зарядного устройства после полной зарядки аккумулятора.

Процесс зарядки

1. С помощью кабеля USB подсоедините машинку для стрижки к соответствующей сетевой вилке.
2. Вставляя адаптер в розетку, проверьте, чтобы устройство было выключено. В процессе зарядки на дисплее

отображается соответствующая индикация.

3. Выньте адаптер от розетки приблизительно через 2-3 часа, когда аккумулятор полностью зарядится.

Применение

В зависимости от желаемой длины среза машинку для стрижки можно использовать с гребнем-насадкой и без него.

В случае полной разрядки аккумулятора можно подключить устройство к сети через адаптер шнуром длиной. Теперь вы сможете продолжить стричь вашего питомца, но в ограниченном пространстве.

Смена лезвия и гребня

Во время замены лезвия или регулировки гребня-насадки прибор должен быть выключен во избежание травм.

Замена лезвия

1. Снятие Открутите два винта со стригущего блока.
2. Установка Надежно прикрутите новый стригущий блок. При необходимости предварительно очистите пространство под стригущим блоком.

Регулировка длины среза

Регулировать длину среза можно двумя способами. Длину среза можно менять с помощью рычага на машинке (0,3/1/2 или 3 мм), либо используя 4 гребня-насадки (3/6/9/12 мм).

Настройка скорости вращения двигателя

Скорость вращения двигателя устанавливается нажатием кнопки. Стрижку на чувствительных и ограниченных участках рекомендуется выполнять на малой скорости.

Стрижка животного

1. **Лапы:** Расчешите шерсть на лапах. Начните со стрижки более длинной шерсти. Осторожно, но уверенно поднимайте лапы животного и вытягивайте их перед собой. Следите за тем, чтобы питомцу было удобно стоять. Особенно осторожно состригайте шерсть

на кончиках лап.

2. **Голова:** Приподняв мордочку животного и удерживая ее в неподвижном положении, выполняйте стрижку по направлению роста шерсти. Начинайте стричь мордочку с переносицы. После завершения стрижки уберите торчащие волоски, используя ножницы. **Следует отметить, что состригание вибрисс (осязательных механочувствительных волосков) снижает качество жизни животных, поэтому настоятельно рекомендуем этого не делать!**
3. **Туловище:** Выполняйте стрижку по направлению роста шерсти. Будьте особенно осторожны на чувствительных участках туловища и там, где мало места для движения прибора. Если у собаки морщинистая кожа, во время стрижки аккуратно придерживайте кожу свободной рукой.

Внимание!:

1. Эта машинка для стрижки не является водонепроницаемой — не используйте ее для стрижки животного во время купания..
2. Не используйте машинку для стрижки густой спутанной шерсти. Это приводит к износу лезвия и сокращает срок службы прибора.
3. Для достижения наилучших результатов регулярно смазывайте стригущий блок машинки маслом, даже в процессе стрижки.

Меры предосторожности

Перед использованием машинки для стрижки внимательно прочтите данную инструкцию. При пользовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

- Не прикасайтесь к устройству, упавшему в воду. Если устройство заряжается, немедленно отключите его от сети. Никогда не используйте машинку рядом с водой.
- Не пользуйтесь прибором во время приёма ванной или душа.
- Не оставляйте и не храните прибор там,

откуда он может упасть в ванну или раковину. Не допускайте контакта прибора с водой или другими жидкостями.

- Всегда вынимайте вилку из розетки сразу после зарядки. Держитесь за вилку, а не за шнур, чтобы отключить прибор.
- Отключите устройство от сети перед тем, как чистить его, снимать или заменять детали.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет и лицами с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только под наблюдением ответственных лиц или в том случае, если им были разъяснены правила безопасного обращения с прибором, и они осознали исходящие от него опасности.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Используйте прибор строго в целях, указанных в данной инструкции. Не применяйте дополнительные комплектующие, не рекомендованные TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Не используйте прибор, если повреждены вилка или шнур, если он не работает надлежащим образом, упал, повреждён или попал в воду. Верните прибор в TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG для проверки и ремонта.
- Не держите шнур вблизи нагретых поверхностей.
- Не вставляйте сами и не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или там, где используются аэрозольные (распыляемые) продукты или происходит выделение кислорода.
- Не пользуйтесь прибором с повреждёнными или сломанными лезвиями или насадками, т.к. они могут травмировать кожу.
- Для отключения прибора поверните выключатель в положение «0», а затем вытащите вилку из розетки.
- **Внимание:** Во время использования не

- кладите и не оставляйте прибор там, где его может повредить животное, или он может попасть под воздействие погоды.
- Смазывайте лезвия до, во время и после каждого использования. Во время работы прибора лезвия могут нагреваться. Регулярно проверяйте степень их нагрева, чтобы не обжечь животное.
 - Храните прибор в сухом месте.

Сохраните эту инструкцию!

(PT) Manual Instruções TR1600 2.0

Conteúdo da embalagem

1 × máquina de cortar cabelo sem fios TR1600 2.0, 4 × pentes de fixação, 1 × cabo USB (sem ficha de alimentação), 1 × escova de limpeza, 1 × óleo, 1 × manual de instruções

Especificações técnicas

Nome do produto: Máquina de cortar cabelo sem fio

Modelo: TR1600 2.0

Tensão de entrada de carregamento: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Potência de saída: 5V --- 1A

Nível de ruído: < 65 dB

Tipo de bateria: Bateria Li-Ion

Capacidade da bateria: 3,7 V / 2000 mAh

Tempo de carregamento: 2-3 horas

Tempo de funcionamento: até 2 horas

Instruções básicas para o cuidado do pêlo

Melhores condições para o corte: Preparar uma área de trabalho num local estável e anti-derapante. Habituar o seu animal à máquina:

Passo 1: Ligar a máquina durante a alimentação ou enquanto brinca com o animal, durante vários dias antes de efectuar o corte. Desta forma, o animal habitua-se ao som da máquina e associa o mesmo a algo positivo.

Passo 2: Habituar o seu animal à vibração da máquina. Para isto, encostar de uma forma muito gentil a máquina à cabeça do animal, com as lâminas a apontar na direcção oposta do mesmo. Permitir que o animal cheira a máquina, se ele assim o pretender.

Informação:

- Brincar e falar com o seu animal. O corte deve ser divertido para ambos. Se o animal estiver nervoso ou com medo, adiar o corte para outro dia.
- Lavar bem o pêlo do seu animal. Por favor utilizar apenas shampoos indicados para o tipo de pêlo do seu animal, por exemplo os shampoos da gama TRIXIE. Secar completamente o pêlo, se necessário com um secador de cabelo (sempre na direcção do crescimento do pêlo).
- Escovar bem e remover os maiores nós do pêlo. Uma boa escovagem é extremamente importante. Não só ajuda o animal a relaxar como remove os últimos nós do pêlo. Começar com um pente com dentes espaçados, por exemplo o artigo 23766 e continuar com uma escova/cardadeira macia, como por exemplo o artigo 24132.

MUITO IMPORTANTE : Olear a lâmina antes, durante e depois do corte. Se isto não for feito, perde todo o direito à garantia.

Carregar a bateria

Esta máquina de cortar cabelo sem fios pode ainda ter carga na bateria quando recebe o aparelho. A bateria pode ser totalmente carregada em 2-3 horas. Por favor, desligue o aparelho do adaptador de carregamento depois de a bateria estar totalmente carregada para preservar a vida útil da bateria.

Processo de carregamento

1. Ligue a máquina de cortar cabelo a uma ficha de rede eléctrica adequada utilizando o cabo USB.
2. Deixe o dispositivo desligado quando ligar o adaptador à tomada eléctrica. O ecrã indica o processo de carregamento.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada após cerca de 2-3 horas, retire a ficha da tomada eléctrica.

Utilização

Pode utilizar a máquina de cortar cabelo sem ou com um pente de encaixe, consoante o comprimento pretendido.

Se a bateria ficar completamente descarregada, poderá ligar a máquina directamente à corrente

elétrica através do adaptador com cabo para aparar o pêlo numa área limitada.

Substituir a lâmina e o pente

Certifique-se de que o aparelho está desligado quando mudar a lâmina ou o pente, para evitar ferimentos.

Substituir a lâmina

1. **Retirar:** Retirar os dois parafusos da cabeça de corte.
2. **Inserir:** Inserir a nova cabeça de corte e voltar a aparafusá-la. Se necessário, limpar previamente a máquina de cortar na zona por baixo da cabeça de corte.

Ajustar o comprimento de corte

Existem duas formas de ajustar o comprimento de corte. Por um lado, pode ser regulado com a alavanca da máquina de cortar (0,3/1/2/3 mm), ou pode ser regulado com os 4 pentes de fixação (3/6/9/12 mm).

Regulação da velocidade do motor

Pode regular a velocidade do motor premindo o botão. De preferência, utilize uma velocidade mais lenta para as zonas sensíveis e finas.

Cortar o animal de estimação

1. **Pernas e patas:** Penteie os pêlos das pernas e corte primeiro os pêlos compridos. Levante as pernas do animal com cuidado, mas com firmeza, e mantenha-as esticadas para a frente. Não dobre as pernas numa posição desconfortável. Tenha especial cuidado ao cortar o pelo das patas.
2. **Cabeça:** Levantar a boca do animal, mantê-la imóvel e tosquiar na direção do crescimento do pelo. Tosquiar o focinho, começando pela ponte do nariz. Quando a tosquia estiver concluída, utilizar uma tesoura para os retoques finais. **Note-se que a tosquia das vibrissas (pêlos tácteis) é contrária ao bem-estar dos animais, pelo que a desaconselhamos vivamente!**
3. **Corpo:** Tosquiar na direção do crescimento do pelo. Tenha especial cuidado nas zonas sensíveis do corpo e onde haja pouco espaço. Se o seu cão tiver muita pele solta, aperte-a suavemente com a mão que não está a segurar a máquina de cortar.

Cuidado:

1. Esta máquina de tosquiar não é à prova de água, pelo que não deve tosquiar o seu animal de estimação durante o banho.
2. Nunca tente tosquiar pêlos muito emaranhados. Isto desgasta a lâmina e reduz a vida útil da máquina de tosquiar.
3. Para obter os melhores resultados, é importante lubrificar regularmente a cabeça da máquina de tosquiar, mesmo durante o processo de tosquia.

Informação de segurança importante

Ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Para sua protecção, deve ter em atenção a seguinte informação, quando utilizar equipamentos eléctricos.

- Nunca tocar em aparelhos eléctricos que tenham estado em contacto com água. Se isto acontecer, desligar o aparelho imediatamente da corrente. Nunca utilizar o aparelho perto de água.
- Nunca usar aparelhos eléctricos na banheira ou chuveiro.
- Guardar sempre os aparelhos eléctricos em locais onde estes não podem entrar em contacto com água ou outros líquidos.
- Desligue sempre a ficha de alimentação após o carregamento. Desligar, puxando pela ficha e não pelo cabo de alimentação.
- Antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, deve desligar o mesmo da corrente eléctrica
- Nunca deixar o aparelho sem supervisão, quando o mesmo estiver ligado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com deficiência física ou mental, desde que sejam sempre supervisionados.
- Não permitir que crianças brinquem com o aparelho.
- Não utilizar o aparelho para outras funções, diferentes das descritas nas instruções. Utilizar apenas acessórios recomendados pela TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Nunca utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar correctamente, se estiver

danificado ou se tiver entrado em contacto com água. Devolver o aparelho à TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.

- Manter o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não inserir objectos nos orifícios do equipamento.
- Nunca utilizar o aparelho no exterior ou na presença de aerossóis (sprays) ou num local onde haja libertação de oxigénio.
- Para proteger contra lesões, nunca utilizar o parêlho, se a lâmina de corte ou pente estiverem danificados.
- Para desligar, rodar o botão "control" para "0" e retirar a ficha da tomada.
- **IMPORTANTE:** A lâmina deve ser oleada antes, durante e após cada utilização. A lâmina podem aquecer durante a utilização. Verificar frequentemente, para não queimar o animal.
- Usar este aparelho apenas no interior e em ambientes secos.

Guardar estas instruções !

PL Instrukcja TR1600 2.0

Zawartość opakowania

1 x akumulatorowa maszynka do strzyżenia TR1600 2.0, 4 x nasadki grzebieniowe, 1 x kabel USB (bez wtyczki sieciowej), 1 x szczotka do czyszczenia, 1 x olej, 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Nazwa produktu: Bezprzewodowa maszynka do strzyżenia

Model: TR1600 2.0

Napięcie wejściowe ładowania: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Moc wyjściowa: 5V --- 1A

Poziom hałasu: < 65 dB

Typ akumulatora: akumulator litowo-jonowy

Pojemność akumulatora: 3,7 V / 2000 mAh

Czas ładowania: 2-3 godziny

Czas pracy: do 2 godziny

Podstawowe instrukcje dotyczące pielęgnacji sierści

Najlepsze warunki do strzyżenia: Przygotuj stabilny i antypoślizgowy obszar roboczy na stole. Przyzwyczaj zwierzę do maszynki:

Krok 1: Włączaj urządzenie podczas karmienia lub zabawy przez kilka dni przed strzyżeniem. W ten sposób zwierzę może przyzwyczać się do dźwięku i połączyć go z czymś pozytywnym.

Krok 2: Przyzwyczaj swojego zwierzęka do wibracji. W tym celu przykładaj urządzenie delikatnie do głowy zwierzęcia z ostrzami skierowanymi w kierunku przeciwnym. Jeśli twoje zwierzę będzie chciało powąchać urządzenie, pozwól na to.

Informacja:

- Baw ze swoim zwierzęciem / psem i rozmawiaj z nim. Strzyżenie powinno być zabawą dla was obojga. Jeśli Twój zwierzęk będzie nerwowy lub przestraszony, odłóż strzyżenie na inny dzień.
- Kąp swojego zwierzęka / psa. Używaj szamponu dla psów zakupionego tylko w specjalistycznych sklepach zoologicznych (np. artykuł 29195). Osusz zwierzę całkowicie, jeśli to konieczne, suszarką do włosów (zawsze z włosem, nigdy pod włos).
- Czesz zwierzę i usuwaj kołtuny i sploty. Dokładne szczotkowanie jest niezwykle ważne. Pomaga zwierzęciu / psu zrelaksować się i usuwa sploty sierści. Rozpocznij od użycia grzebienia o szerokim rozstawie zębów i kontynuuj drobniejszą, miękką szczotką (np. artykuł 24132).

Nasmaruj zestaw ostrzy przed i po użyciu. Zestaw tnący należy naoliwić przed, w trakcie i po strzyżeniu. W przeciwnym razie nie przysługuje roszczenie gwarancyjne!

Ładowanie akumulatora

Akumulator tej bezprzewodowej maszynki do strzyżenia może być jeszcze naładowany po otrzymaniu urządzenia. Akumulator można w pełni naładować w ciągu 2-3 godziny. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć urządzenie od ładowarki, aby zachować jego żywotność.

Proces ładowania

1. Podłącz maszynkę do strzyżenia do odpowiedniej wtyczki sieciowej za pomocą kabla USB.
2. Pozostaw urządzenie wyłączone po

podłączeniu adaptera do gniazda sieciowego. Wyświetlacz wskazuje proces ładowania.

3. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana po około 2-3 godziny, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Używanie

Maszynki do strzyżenia można używać bez grzebienia lub z grzebieniem, w zależności od żądanej długości.

Wymiana ostrza i grzebienia

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas wymiany ostrza lub grzebienia, aby uniknąć obrażeń.

Wymiana ostrza

1. **Wyjmij:** Wykręć dwie śruby z głowicy tnącej.
2. **Włóż:** Włóż nową głowicę tnącą i przykręć ją z powrotem. W razie potrzeby wyczyść wcześniej maszynkę do strzyżenia w obszarze pod głowicą tnącą.

Regulacja długości cięcia

Istnieją dwa sposoby regulacji długości strzyżenia. Z jednej strony można ją regulować za pomocą dźwigni na maszynce do strzyżenia (0,3/1/2/3 mm), a z drugiej za pomocą 4 nasadek grzebieniowych (3/6/9/12 mm).

Ustawianie prędkości silnika

Prędkość silnika można ustawić, naciskając przycisk. W przypadku delikatnych i cienkich obszarów zaleca się stosowanie mniejszej prędkości.

Jeśli bateria się wyczerpie, możesz zasilić ją za pomocą ładowarki i kabla o długości, aby móc kontynuować strzyżenie podczas ładowania.

Strzyżenie zwierzęcia

1. **Nogi i łapy:** Rozczesz sierść na nogach i najpierw obetnij długie włosy. Ostrożnie, ale stanowczo podnieś nogi zwierzęcia i trzymaj je prosto przed sobą. Nie zginaj nóg do niewygodnej pozycji. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przycinania sierści na łapach.
2. **Głowa:** Podnieś pysk zwierzęcia, przytrzymaj go nieruchomo i strzyż zgodnie z kierunkiem wzrostu sierści. Obcinaj pysk, zaczynając od grzbietu nosa. Po zakończeniu strzyżenia użyj

nożyczek do wykończenia. **Należy pamiętać, że przycinanie wibrysów (włosów dotykowych) jest sprzeczne z dobrostanem zwierząt, dlatego zdecydowanie odradzamy!**

3. **Ciało:** Strzyżenie zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. Zachowaj szczególną ostrożność na wrażliwych obszarach ciała i tam, gdzie jest mało miejsca. Jeśli pies ma dużo luźnej skóry, delikatnie zaciśnij ją ręką, która nie trzyma maszynki.

Uwaga:

1. Maszynka do strzyżenia nie jest wodoodporna, dlatego nie należy strzyć psa podczas kąpieli.
2. Nigdy nie próbuj strzyć grubo zmatowionej sierści. Powoduje to zużycie ostrza i skracą żywotność maszynki.
3. Aby uzyskać optymalne rezultaty, należy regularnie oliwić głowicę maszynki, nawet podczas strzyżenia.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania maszynki proszę zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Jeśli urządzenie jest w trakcie ładowania, należy je natychmiast odłączyć. Nigdy nie używaj maszynki do strzyżenia w pobliżu wody.
- Nie używaj podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie wkładaj ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka natychmiast po naładowaniu. Odłącz, trzymając i ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części.
- Urządzenie nie powinno być pozostawione bez nadzoru po podłączeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez

dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- Używaj tego urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Nie używaj załączników niezalecanych przez TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co KG.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody. Zwróć urządzenie do TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do żadnego otworu w urządzeniu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz lub używać w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (spray) lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie używaj tego urządzenia jeśli ostrze uległo uszkodzeniu, ponieważ może to spowodować powstanie obrażeń skóry.
- Aby wyłączyć urządzenie przesunąć włącznik na pozycję „0”, następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- **Uwaga:** Podczas używania nie zostawiaj urządzenia w miejscu, gdzie może zostać uszkodzone przez zwierzę, lub w którym będzie wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
- Ostrza należy naoliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu. Ostrza mogą się rozgrzać podczas użytkowania. Sprawdzaj często, aby zapobiec oparzeniu zwierzęcia.
- Urządzenie powinno być suche.

Zachowaj instrukcję obsługi!

Instrukce TR1600 2.0

Obsah balení

1 × akumulátorový vyžinač TR1600 2.0, 4 × nástavce na hřebeny, 1 × kabel USB (bez síťové

zástrčky), 1 × čistící kartáček, 1 × olej,
1 × návod k obsluze

Technické specifikace

Název výrobku: Akumulátorový zastříhovač

Model: TR1600 2.0

Vstupní napětí pro nabíjení: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Výstupní výkon: 5V=1A

Hladina hluku: < 65 dB

Typ baterie: Li-Ion baterie

Kapacita baterie: 3,7 V / 2000 mAh

Doba nabíjení: 2-3 hodiny

Provozní doba: až 2 hodiny

Základní pokyny pro péči o kůži

Nejlepší podmínky pro stříhání: Připravte stabilní a protiskluzovou pracovní plochu na stole. Umožněte vašemu psovi zvyknout si na strojek:

Krok 1: Zapněte přístroj během podávání nebo přehrávání několik dní před ořezáváním. Tímto způsobem si zvíře může zvyknout na zvuk nejprve a připojí jej k něčemu pozitivnímu.

Krok 2: Využijte svůj mazlíček k vibracím. Za tímto účelem jemně držte přístroj na hlavu vašeho domácího mazlíčka tak, aby nože směřovaly od vašeho mazlíčka. Pokud váš mazlíček chce čichat zařízení, povolte to.

Informace:

- Zahrajte si se svým mazlíčkem / psem a promluvte si s ním. Ořezání by mělo být pro vás oba zábavné. Pokud by váš mazlíček byl nervózní nebo strach, odložit ořezávání na další den.
- Kupte svého mazlíčka / psa. Použijte pouze šampon pro psy od specializovaných obchodů (např. Položka 29195). Suší vaše zvířecí srst úplně, je-li to nutné, s vysoušečem vlasů (vždy ve směru růstu vlasů).
- Natižte kabát a odstraňte silné rohože a splety. Důkladné čištění je nesmírně důležité. Pomáhá Vašemu domácímu mazlíčku uvolnit a odstranit poslední spleť ze srsti. Začněte pomocí hřebenu s velkým zubem a pokračujte jemnějším měkkým kartáčkem (např. Položka 24132).

Před stříháním, během něj a po něm řezací soupravu naolejujte. V opačném případě bude vaše nárok na záruku neplatný!

Nabíjení baterie

Při převzetí tohoto akumulátorového zastříhovače může být v akumulátoru ještě zbytek energie. Akumulátor lze plně nabít za 2-3 hodiny. Po úplném nabití baterie odpojte přístroj od nabíjecího adaptéru, abyste zachovali životnost baterie.

Proces nabíjení

1. Připojte zastříhovač do vhodné síťové zásuvky pomocí kabelu USB.
2. Po zapojení adaptéru do síťové zásuvky nechte zařízení vypnuté. Na displeji se zobrazí informace o procesu nabíjení.
3. Po úplném nabití baterie po přibližně 2-3 hodiny vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Použití

Zastříhovač můžete používat buď bez hřebenu, nebo s hřebenem s klipem, v závislosti na požadované délce.

Výměna čepele a hřebenu

Při výměně čepele nebo hřebenu se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, aby nedošlo ke zranění.

Pokud se baterie vybijí, můžete ji napájet pomocí adaptéru s kabelem, abyste dokončili stříhání.

Výměna čepele

1. **Vyjměte:** Vyjměte dva šrouby ze stříhací hlavy.
2. **Nasazení:** Vložte novou stříhací hlavu a zašroubujte ji zpět. V případě potřeby stříhací hlavici v oblasti pod stříhací hlavou předem očistěte.

Nastavení délky stříhu

Existují dva způsoby nastavení délky stříhu. Jednak ji lze nastavit pomocí páčky na stříhací hlavě (0,3/1/2/3 mm), nebo lze k nastavení délky stříhu použít 4 nástavce (3/6/9/12 mm).

Nastavení rychlosti motoru

Rychlost motoru můžete nastavit stisknutím tlačítka. Pro citlivé a jemné oblasti používejte raději pomalejší rychlost.

Stříhání zvířete

1. **Nohy a tlapy:** Nejprve pročešte srst na nohou a odstříhnete dlouhou srst. Opatrně, ale pevně zvedněte nohy zvířete a držte je rovně

před sebou. Neohýbejte nohy do nepohodlné polohy. Při stříhání srsti na tlapkách buďte obzvláště opatrní.

2. **Hlava:** Zvedněte tlamu zvířete, držte ji v klidu a stříhejte ve směru růstu srsti. Čenich stříhejte tak, že začnete u kořene nosu. Jakmile je stříhání dokončeno, použijte nůžky pro závěrečné úpravy. **Upozorňujeme, že stříhání vibrissae (hmatových chlupů) je v rozporu s dobrými životními podmínkami zvířat, a proto ho důrazně nedoporučujeme!**
3. **Tělo:** Stříh ve směru růstu vlasů. Zvláště opatrní buďte na citlivých místech těla a tam, kde je málo místa. Pokud má váš pes hodně volné kůže, jemně ji napněte rukou, která nedrží stříhací stroj.

Pozor:

1. Tento zastříhovač není vodotěsný, proto svého mazlíčka nezastříhujte během koupání.
2. Nikdy se nepokoušejte stříhat hustě zacuchanou srst. Dochází tak k opotřebení čepele a zkrácení životnosti zastříhovače.
3. Pro dosažení optimálních výsledků je důležité stříhací hlavu pravidelně mazat olejem, a to i během stříhání.

Důležité upozornění

Před použitím nového stříhacího strojeku si přečtěte následující pokyny. Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Nedotýkejte se spotřebiče, který spadl do vody. Pokud se spotřebič nabíjí, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě. Zastříhovač nikdy nepoužívejte v blízkosti vody.
- Nepoužívejte při koupání nebo při sprchování.
- Neumisťujte ani neskladujte spotřebič tam, kde by mohl spadnout, nekládejte jej do vany nebo umyvadla. Neponořujte jej do vody nebo jiné kapaliny.
- Zařízení vždy odpojte od zdroje napájení ihned po skončení nabíjení. Odpojte zástrčku držením a zatáhněte za zástrčku, nikoli kabel.
- Před čištěním, demontáží nebo montáží součástek odpojte toto zařízení.
- Spotřebič nikdy nesmí být ponechán bez dozoru, pokud je připojen.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jen v případě dohledu odpovědné a způsobilé osoby.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Tento spotřebič používejte pouze pro jeho určené použití, jak je popsáno v této příručce. Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje společnost TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadnul nebo byl poškozen nebo spadnul do vody. Vraťte spotřebič do společnosti TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG k prohlídce nebo opravě.
- Ponechejte kabel mimo vyhřívaný povrch.
- Nikdy nepokládejte žádný předmět do otvorů ve spotřebiči.
- Nepoužívejte venku nebo na místech kde jsou aerosolové přípravky nebo kde je vypouštěn kyslík.
- Nepoužívejte toto zařízení s poškozeným nebo zlomeným ostřím nebo hřebenem, protože může dojít k poranění kůže.
- Chcete-li odpojit řízení otáčení na „0“, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- **Varování:** Během používání neumísťujte ani neodkládejte zařízení na místa, kde by mohlo dojít k poranění zvířete nebo k vystavení povětrnostním vlivům.
- Před každým použitím, během něj a po něm je třeba nože namazat olejem. Čepele se mohou během používání zahřát. Spotřebič často kontrolujte, aby nedošlo k popálení zvířete.
- Udržujte přístroj v suchu.

Uchovejte tyto pokyny!

Betjeningsvejledning TR1600 2.0

Pakkens indhold

1 x TR1600 2.0 batteridrevet klippemaskine,
4 x kamme, 1 x USB-kabel (uden netstik),
1 x rengøringsbørste, 1 x olie, 1 x betjeningsvejledning

Tekniske specifikationer

Produktnavn: Batteridrevet klipper

Model: TR1600 2.0

Indgangsspænding til opladning:

AC 100-240 V / 50-60 Hz

Udgangseffekt: 5V=1A

Støjniveau: < 65 dB

Batteritype: Li-Ion-batteri

Batterikapacitet: 3,7 V / 2000 mAh

Opladningstid: 2-3 timer

Driftstid: op til 2 timer

Basisvejledning for pelspleje

Bedste forudsætninger for din klipning: Forbered en stabil og skridsikker plads på et bord. Vend dyret/hunden til klippemaskinen TR1600 2.0:

Skridt 1: Tænd maskinen flere dage inden klipningen, mens hunden bliver fodret eller leger. På den måde har dyret mulighed for at vende sig til lyden og kan associere lyden med noget positivt.

Skridt 2: Vend dyret til vibrationerne. Hertil holder du apparatet forsigtigt mod dyrets hoved mens skærehovedet pegervæk fra hunden. Til lad at dyret snuser til apparatet, hvis den vil det.

OBS:

- Leg med dyret/hunden og snak til den. Klipningen skal være sjovt for begge parter. Hvis dyret er nervøst eller bange, bør du udskyde klipningen til en anden dag.- Giv dyret/hunden et bad.
- Du bør udelukkende gøre brug af hunde-shampoo fra faghandlen (f.eks. art.nr. 29195). Tør hhv. føntør pelsen forsigtigt (tørres altid i hårets vokseretning).
- Red pelsen igennem og fjern grove filtre. Det er meget vigtigt at børste pelsen grundigt igennem. Det hjælper dyret/hunden med at slappe af og fjerner de sidste spor af filtre. Til at starte med, bør du arbejde med en grov kam, for herefter at bruge en soft-børste (f.eks. art.nr. 24132).

Giv skæresættet olie før, under og efter klipning. Ellers bortfalder garantien!

Opladning af batteriet

Denne batteridrevne klipper kan stadig have strøm tilbage i batteriet, når du modtager apparatet. Batteriet kan oplades helt på 2-3 timer. Frakobl apparatet fra opladningsadapteren, når batteriet er fuldt opladet, for at bevare batteriets levetid.

Opladningsproces

1. Tilslut klipperen til en passende stikkontakt ved hjælp af USB-kablet.
2. Lad enheden være slukket, når du sætter adapteren i stikkontakten. Displayet viser opladningsprocessen.
3. Når batteriet er fuldt opladet efter ca. 2-3 timer, skal du tage stikket ud af stikkontakten.

Brug

Du kan bruge klipperen enten uden eller med kam, afhængigt af den ønskede længde.

Hvis det genopladelige batteri bliver tømt under klipningen, kan du vha. det opladningskabel og adapteren tilslutte apparatet til strømmen og klippe dyret i et begrænset område.

Udskiftning af skær og kam

Sørg for, at apparatet er slukket, når du skifter skær eller kam for at undgå skader.

Udskiftning af bladet

1. **Fjern:** Fjern de to skruer fra trimmerhovedet.
2. **Indsæt:** Sæt det nye trimmerhoved på og skru det fast igen. Rengør om nødvendigt klipperen i området under trimmerhovedet på forhånd.

Justering af klippelængden

Der er to måder at justere klippelængden på. For det første kan den justeres med håndtaget på klipperen (0,3/1/2/3 mm), og for det andet kan de 4 kamme bruges til at justere klippelængden (3/6/9/12 mm)

Indstilling af motorhastighed

Du kan indstille motorhastigheden med et tryk på en knap. Brug helst en langsommere hastighed til følsomme og fine områder.

Klipning af dyret

1. **Ben og poter:** Kæm benhårene og klip den lange pels af først. Løft dyrets ben forsigtigt, men bestemt og hold dem lige ud foran. Bøj

ikke benene i en ubekvem stilling. Vær særlig forsigtig, når du klipper pelsen på poterne.

2. **Hoved:** Løft dyrets mund, hold den stille, og klip i hårenes vækstretning. Klip snuden ved at starte på næseryggen. Når klipningen er færdig, kan du bruge en saks til den sidste finish. **Vær opmærksom på, at klipning af vibrissae (følehaar) er i strid med dyrevelfærden, og derfor fraråder vi det på det kraftigste!**
3. **Krop:** Klip i hårenes vækstretning. Vær særlig forsigtig på følsomme områder af kroppen og hvor der er lidt plads. Hvis din hund har meget løs hud, skal du forsigtigt stramme den med den hånd, der ikke fører klipperen.

Bemærk:

1. Denne klippemaskine er ikke vandtæt, så klip ikke dit kæledyr under et bad.
2. Klip aldrig tyk, filtret pels. Det slider på bladet og forkorter klippemaskinens levetid.
3. For at opnå optimale resultater er det vigtigt at smøre trimmehovedet regelmæssigt, også under klipningen.

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Læs venligst følgende instruktioner før brug af klippemaskinen. Når du bruger et elektrisk apparat, burde grundlæggende forholdsregler altid blive fulgt inklusiv følgende:

- Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet i vand. Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet er under opladning. Brug aldrig plæneklipperen i nærheden af vand.
- Brug ikke i bad eller i bruser
- Placér eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask. Placér eller tab ikke ned i vand eller anden væske.
- Altid tag stikket ud af stikkontakten øjeblikkeligt efter opladning af dette apparat.
- Dette apparat må bruges af børn på 8 år og over og personer med reduceret psykisk, sensorisk eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de bliver overvåget og givet instruktioner omhandlende sikker brug af apparatet dets farer.
- Børn skal ikke lege med apparatet
- Brug kun apparatet til dets oprindelige formål som beskrevet i denne manual. Brug ikke

tilbør, som ikke er anbefalet af TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.

- Aldrig betjen dette apparat, hvis det har en beskadiget ledning eller prop, hvis det ikke virker ordentligt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget eller tabt i vand. Returnér apparatet til TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. til undersøgelse eller reparation.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Aldrig tab eller indsæt noget objekt i åbningen
- Brug ikke udendørs eller betjen hvor aerosol (spray) produkter bliver brugt eller hvor ilt adminstreres.
- Brug ikke apparatet med et beskadiget eller ødelagt barberblad eller kam, da der kan forekomme skader til huden.
- For at afbryde drej kontrol til "0" og fjern stikket fra stikkontakten.
- **Advarsel:** Placér eller efterlad ikke tilbehør hvor det kan blive beskadiget af et dyr eller udsat for vejret.
- Knivene skal smøres før, under og efter brug. Bladene kan blive varme ved brug. Tjek ofte for at forhindre forbrænding af dyret.
- Hold tilbehøret tørt.

Gem disse instruktioner!

SK Návod na obsluhu TR1600 2.0

Obsah balenia

1 × akumulátorový zastríhávač TR1600 2.0,
4 × upevňovacie hrebene, 1 × kábel USB (bez sieťovej zástrčky), 1 × čistiaci kefk, 1 × olej,
1 × návod na obsluhu

Technické špecifikácie

Názov produktu: Bezdrôtový zastríhávač

Model: TR1600 2.0

Vstupné nabíjacie napätie: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Výstupný výkon: 5V --- 1A

Hladina hluku: < 65 dB

Typ batérie: Li-Ion batéria

Kapacita batérie: 3.7 V / 2000 mAh

Čas nabíjania: 2-3 hodín

Prevádzkový čas: až 2 hodiny

Základné pokyny na starostlivosť o srst'

Najlepšie predpoklady na strihanie: Široké, stabilné a nešmyklivé pracovné miesto na stole. Oboznámte zviera/psa so strihacím strojom TR1600 2.0:

Krok 1: Niekoľko dní pred strihaním zapnite prístroj počas hrania alebo kŕmenia. Zviera si tak zvykne na zvuk a spojí si ho s niečím pozitívnym.

Krok 2: Privyknite zviera na vibrácie. Za týmto účelom držte prístroj čepeľou od zvieraťa, jemne na hlave zvieraťa. Ak chce zviera prístroj oňuchať, nechajte ho.

Upozornenie:

- Hrajte a rozprávajte sa so zvieraťom/psom. Strihanie by malo byť zábavou pre vás a pre zviera. Ak je zviera nervózne alebo nahnevané, odložte strihanie na iný deň.
- Okúpte zviera/psa. Použite šampón pre psy zo špecializovaného obchodu, (napr. výr. 29195). Úplne vysušte alebo vyfénujte srst' (vždy sušte a fénujte po raste chlupov).
- Srst' vyčesťe a odstráňte veľké spltenie. Dôkladné kefovanie je mimoriadne dôležité. Kefovanie pomáha zvieraťu/psovi oddychnúť a odstraňuje posledné zvyšky plsti zo srsti. Najskôr použite hrubý hrebeň a následne jemnú, mäkkú kefu (napr. výr. 24132).

**Pred strihaním, počas neho a po ňom nao-
lejujte reznú súpravu. V opačnom prípade
zaniká nárok na poskytnutie záruky!**

Nabíjanie batérie

Pri prevzatí tohto akumulátorového zastríhávača môže byť v batérii ešte energia. Batériu možno úplne nabiť za 2-3 hodín. Po úplnom nabití batérie odpoj zariadenie od nabíjacieho adaptéra, aby sa zachovala životnosť batérie.

Proces nabíjania

1. Pripoj zastríhávač k vhodnej sieťovej zástrčke pomocou kábla USB.
2. Po pripojení adaptéra do sieťovej zásuvky nechaj zariadenie vypnuté. Na displeji sa zobrazuje proces nabíjania.
3. Keď je batéria po približne 2-3 hodín úplne nabitá, vytiahni zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Používanie

Zastrihávač môžeš používať bez pripevneného hrebeňa alebo s pripevneným hrebeňom, v závislosti od požadovanej dĺžky.

Výmena čepele a hrebeňa

Pri výmene čepele alebo hrebeňa sa uisti, že je spotrebič vypnutý, aby sa predišlo zraneniu.

Výmena čepele

1. **Odstránenie:** Odstráň dve skrutky zo strihacej hlavy.
2. **Vloženie:** Vlož novú strižnú hlavu a naskrutkuj ju späť. Ak je to potrebné, strihací strojček v oblasti pod strihacou hlavou vopred očisti.

Nastavenie dĺžky rezu

Dĺžku rezu môžeš nastaviť dvoma spôsobmi. Na jednej strane ju možno nastaviť pomocou páčky na zastrihávači (0,3/1/2/3 mm) alebo pomocou 4 nastavcov možno nastaviť dĺžku strihu (3/6/9/12 mm).

Nastavenie otáčok motora

Otáčky motora môžeš nastaviť stlačením tlačidla. Na citlivé a jemné oblasti použi radšej nižšiu rýchlosť.

Keď sa batéria vybije, môžete zariadenie pomocou kábla pripojiť k zdroju napájania cez adaptér a ostrihať svojho miláčika v obmedzenom priestore.

Strihanie domáceho zvieraťa

1. **Nohy a labky:** Najskôr vyčeš chlpy na nohách a odstrihni dlhú sršť. Opatrne, ale pevne zdvihni nohy zvieraťa a drž ich rovno pred sebou. Neohýbaj nohy do nepohodlnej polohy. Pri strihaní srsti na labkách je potrebná osobitná pozornosť.
2. **Hlava:** Zdvihni zvieraťu tlamu, drž ho v pokoji a strihaj v smere rastu srsti. Strihaj papuľu tak, že začneš na hrote nosa. Po dokončení strihania použi nožnice na konečnú úpravu.
Upozorňujeme, že strihanie vibrisov (hmatových chlpkov) je v rozpore s dobrými životnými podmienkami zvierat, a preto ho dôrazne neodporúčame!
3. **Telo:** Strihaj v smere rastu vlasov. Potrebná je osobitná opatrnosť na citlivých miestach tela a tam, kde je málo miesta. Ak má tvoj pes veľa voľnej kože, jemne ju stiahni rukou, ktorá nedrží nožnice.

Upozornenie:

1. Tento zastrihávač nie je vodotesný, preto prosím nestrihaj svojho domáceho miláčika počas kúpania.
2. Nikdy sa nepokúšaj strihať husto zarastenú sršť. Tým sa opotrebová čepeľ a skrakuje sa životnosť zastrihávača.
3. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov je dôležité pravidelne olejovať strihaciu hlavu, a to aj počas strihania.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred uvedením do prevádzky vášho nového strihacieho strojčka si pozorne prečítajte návod na použitie. Pre vašu vlastnú ochranu nevyhnutne dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení nasledujúce pokyny:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ktorý spadol do vody. Ak sa spotrebič v tomto čase nabíja, okamžite ho odpojte zo zásuvky.
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
- Prístroj neodkladajte ani neskladujte na mieste, z ktorého môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane alebo umývadla. Prístroj nenechajte spadnúť ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ihneď po nabití. Prístroj vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, nie za kábel.
- Pred čistením, rozobratím alebo zložením dielov vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj zapojený do siete nenechávajte nikdy bez dozoru.
- Používanie prístroja deťmi od 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí pri používaní prístroja je povolené za predpokladu, že osoby sú pod dozorom alebo s ohľadom na bezpečné používanie prístroja boli osoby vyškolené a porozumeli rizikám, ktoré s používaním prístroja súvisia.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Prístroj sa smie používať iba na účely popísané v príručke. Nepoužívajte žiadne časti príslušenstva, ktoré neschválila spoločnosť TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú napájacie kábel

алебо застрчка пошкодене, як пристрій нефунгує správne, як padol na zem, bol poškodený alebo padol do vody. V takom prípade odošlite пристрій на diagnostiku a opravu spoločnosti TRIxie Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.

- Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
- Nikdy nezavádzajte cudzie predmety do otvorov prístroja.
- Prístroj nepoužívajte vonku, s aerosólovými produktmi (spreje) alebo na miestach, kde sa podáva kyslík.
- Prístroj nepoužívajte, ak sú strihacia hlava alebo hrebeň poškodené alebo zlomené, pretože to môže spôsobiť poranenia pokožky.
- Na odpojenie prístroja od siete nastavte hlavný spínač do polohy „OFF“ („0“) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- **Pozor:** Prístroj neodkladajte na mieste, kde ho môže zviera poškodiť alebo kde je prístroj vystavený poveternostným vplyvom.
- Holiace hlavy pred a po použití naolejujte, pretože sa môžu počas používania zohriať, a často ich kontrolujte, aby ste zabránili popáleniu zvieraťa.
- Prístroj udržiujte suchý.

Нáвод si uchovajte!

Посібник з експлуатації TR1600 2.0

Склад комплекту

1 × Акумуляторна машинка для стрижки TR1600 2.0, 4 × Гребінці-насадки з регульованою довжиною зрізання, 1 × Кабель USB (без мережевого роз'єму), 1 × Щітка для чищення, 1 × Олія, 1 × Інструкція з експлуатації

Технічні характеристики

Найменування виробу: Акумуляторна машинка для стрижки

Модель: TR1600 2.0

Напруга, що подається на акумулятор у процесі заряджання: 100-240 В / 50-60 Гц змінного струму

Вихідна потужність: 5V = 1А постійного струму

Рівень шуму: < 65 дБ

Тип акумулятора: літій-іонний
Місткість акумулятора: 3,7 В / 2000 мАh
Тривалість заряджання: 2-3 години
Тривалість роботи: до 2 годин

Базова інструкція щодо догляду за шерстю

Найкращі умови для стрижки: Підготуйте стабільне та нековзаюче місце для роботи на столі. Привчіть тварину/собаку до машинки для стрижки TR1600 2.0:

Крок 1: за декілька днів до стрижки почніть вмикати пристрій під час годування або гри. Таким чином тварина звикне до звуку машинки та буде асоціювати його з чимось приємним.

Крок 2: привчіть тварину до вібрації. Для цього обережно прикладіть пристрій до голови тварини так, аби леза тримеру були спрямовані в бік від нього. Якщо тварина захоче обнюхати пристрій, дозвольте йому це зробити.

Порада:

- грайте та розмовляйте з твариною/собакою. Стрижка повинна приносити задоволення вам обом. Якщо тварина нервує або боїться, відкладіть стрижку на інший день.
- Викупайте тварину/собаку. Рекомендується використовувати спеціалізований шампунь для собак, наприклад арт. 29195. Дайте тварині висохнути або висушіть його феном в напрямку росту шерсті.
- Розчешіть шерсть і видаліть великі ковтуни. Ретельне розчісування дуже важливе. Воно допоможе тварині/собаці розслабитися та видалить сліди звалювання з шерсті. Починайте з гребеня з великими зубцями та переходьте до м'якої щітки з частішими зубцями (напр., арт. 24132).

Змашуйте ріжучий набір до, під час і після обрізання. Інакше гарантія анулюється!

Заряджання акумулятора

На момент поставки в акумуляторі бездротової машинки для стрижки може залишатися заряд. Для того щоб повністю

зарядити акумулятор, потрібно 2-3 години. Щоб продовжити термін служби акумулятора, від'єднайте пристрій від зарядного пристрою після повного заряджання акумулятора.

Процес заряджання

1. За допомогою кабелю USB з'єднайте машинку для стрижки з відповідною мережевою вилкою.
2. Вставляючи адаптер у розетку, перевірте, щоб пристрій був вимкнений. Під час заряджання на дисплеї відображається відповідна індикація.
3. Від'єднайте адаптер від розетки через 2-3 години, коли акумулятор буде повністю заряджено.

Застосування

Залежно від бажаної довжини зрізання машинку для стрижки можна використовувати з гребінцем-насадкою та без нього.

За низького рівня заряду акумулятора можна під'єднати його за допомогою кабелю довжиною через адаптер до розетки. У такий спосіб ви зможете стригти тварину на деякій відстані від розетки.

Замінювання леза та гребінця-насадки

Під час замінювання леза або регулювання гребінця-насадки прилад повинен бути вимкнений, щоб уникнути травмування.

Замінювання леза

1. **Зняття:** Відкрутіть два гвинти зі стрижного блоку.
2. **Установлення:** Надійно прикрутіть новий стрижний блок. За потреби попередньо очистьте ділянку під стрижним блоком.

Регулювання довжини зрізання

Регулювати довжину зрізання можна двома способами. Довжину зрізання можна змінювати за допомогою важеля на машинці (0,3/1/2 чи 3 мм), або використовуючи 4 гребінця-насадки (3/6/9/12 мм).

Налаштування швидкості обертання двигуна

Швидкість обертання двигуна встановлюється натисканням кнопки.

Стрижку на чутливих та обмежених ділянках рекомендується виконувати на малій швидкості.

Підстригання тварини

1. **Лапи:** Розчешіть шерсть на лапах. Спочатку зістрижіть довшу шерсть. Обережно, але впевнено піднімайте лапи тварини й витягуйте їх перед собою. Слідкуйте за тим, щоб вашому улюбленцю було зручно стояти. Особливо обережно зістригайте шерсть на кінчиках лап.
2. **Голова:** Піднявши й зафіксувавши мордочку тварини, зістригайте шерсть за напрямком її росту. Починайте стригти мордочку з перенісся. Наприкінці процедури ножицями зістрижіть решту волосин, що стирчать. **Варто зауважити, що зістригання вібрисів (дотикових механочутливих волосків) знижує якість життя тварин, тому настійно рекомендуємо цього не робити!**
3. **Тулуб:** Виконуйте стрижку за напрямком росту шерсті. Будьте особливо обережні на чутливих ділянках тулуба і там, де мало місця для руху приладу. Якщо собака має зморшкувату шкіру, під час стрижки обережно притримуйте шкіру вільною рукою.

Увага!

1. Ця машинка для стрижки не є водонепроникною, тож не використовуйте її для стрижки тварини під час купання.
2. Не використовуйте машинку для зістригання густої сплутаної шерсті. Це призводить до зношування леза й скорочує строк служби приладу.
3. Для досягнення найкращих результатів регулярно змащуйте стрижний блок олією, навіть під час стрижки.

Важливі вказівки з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте наступну інструкцію перед використанням нової машинки для стрижки. Задля власної безпеки обов'язково дотримуйтесь наступних указівок під час використання електричних пристроїв:

- Не торкайтеся приладу, що впав у воду. Якщо прилад заряджається, негайно вимкніть його з розетки.
- Не використовуйте пристрій під час прийому ванни або душу.
- Не залишайте пристрій там, де він може зісковзнути або впасти в ванну або умивальник. Не випускайте та не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Завжди виймайте мережевий кабель з розетки одразу після заряджання. Виймайте кабель живлення з розетки, тримаючись за штекер, а не кабель.
- Перед очищенням, розбиранням або збиранням пристрою вийміть штекер із розетки.
- Ніколи не залишайте пристрій, під'єднаний до мережі, без нагляду.
- Використання пристрою дітьми до 8 років, особами з особливими фізичними, сенсорними або розумовими потребами або особами, які мають замало досвіду та знань для використання цього пристрою, дозволено за умови нагляду іншими особами або інформування цих осіб стосовно безпечного використання пристрою та пов'язаних із цим ризиків.
- Дітям забороняється грати з пристроєм.
- Використовувати пристрій дозволяється лише в передбачуваних цією інструкцією цілях. Забороняється використовувати інші комплектуючі, окрім рекомендованих TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
- Забороняється використовувати пристрій у разі пошкодження кабелю живлення або штекера, неналежного функціонування пристрою, його падіння та пошкодження й у разі його потрапляння у воду. У подібних випадках необхідно надіслати пристрій TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG для діагностики та ремонту.
- Тримайте кабель живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Не вводьте сторонні предмети в отвори пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі, разом з аерозолями (спреями) та в одному приміщенні з балонами з киснем та іншими горючими газами.
- Забороняється використовувати пристрій із

пошкодженими або зламаними гребеннями або головкою тримера, адже це може призвести до пошкоджень шкіри.

- Щоб від'єднати пристрій від мережі, перемкніть вимикач у положення «OFF» («0») та вийміть штекер із розетки.
- **Увага!** Не залишайте пристрій у місцях, де він може бути пошкоджений твариною або потрапити під вплив атмосферних опадів.
- Головку тримера слід змащувати до, під час і після використання. Вона може нагріватися під час експлуатації, тому її необхідно часто перевіряти, щоб уникнути отримання опіків твариною.
- Зберігайте пристрій у сухому стані.

Будь ласка, збережіть цю інструкцію!

(HU) Használati útmutató TR1600 2.0

A csomag tartalma

1 × TR1600 2.0 akkumulátoros nyírógép,
4 × tartozék fésű, 1 × USB kábel (hálózati csatlakozódugó nélkül), 1 × tisztítókefe, 1 × olaj, 1 × használati utasítás

Műszaki adatok

Termék megnevezése: Akkumulátoros nyírógép

Típus: TR1600 2.0

Töltési bemeneti feszültség: AC 100-240 V / 50-60 Hz

Kimeneti teljesítmény: 5V --- 1A

Zajszint: < 65 dB

Akkumulátor típusa: Lítiumion-akkumulátor

Akkumulátorkapacitás: 3,7 V / 2000 mAh

Töltési idő: 2-3 óra

Működési idő: akár 2 óra

A bundaápolásra vonatkozó, alapvető utasítások

Legjobb feltételek a nyíráshoz: Készítsen elő egy stabil és csúszásmentes munkaterületet az asztalon. Ismertesse meg az állatot/kutyát nyírógéppel.

Lépés 1: Néhány nappal a nyírás előtt kapcsolja be a gépet etetés és játék közben. Így az állat először hozzászokik a zajhoz, és valami pozitív dologgal társítja azt.

Lépés 2: Szoktassa az állatot a rezgéshez. Ehhez

tartsa a készüléket óvatosan az állat fejéhez úgy, hogy a nyírópengét távolabb tartja az állattól. Ha az állat meg akarja szagolni a készüléket, engedje meg neki, hogy így tegyen.

Megjegyzés:

- Játsszon az állattal/kutyával, és beszéljen hozzá. A vágás mindkettőjük számára legyen élvezetes. Ha az állat ideges vagy ijedt, halassza el a nyírást egy másik napra.
- Fürdesse meg az állatot/kutyát. Kérjük, csak szakkereskedőktől vásárolt kutyasampont használjon (pl. 29195 cikk). Szárítsa meg teljesen a szőrzetet (mindig a szőr növekedési irányának megfelelően szárítsa meg).
- Fésülje ki a szőrzetet, és távolítsa el a durva gubancokat. Az alapos kikéfézés rendkívül fontos. Segít az állatnak/kutyának ellazulni, és eltávolítja a bundából a filcesedés utolsó nyomait is. Először egy durva fésűvel, majd egy finomabb, puha kefével (pl. 24132-es cikk) dolgozzon.

A vágókészletet a nyírás előtt, alatt és után olajozza be. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti!

Az akkumulátor töltése

Előfordulhat, hogy amikor Ön átveszi az akkumulátoros nyírógépet, a készülék akkumulátorában még van töltés. Az akkumulátor 2-3 óra alatt teljesen feltölthető. Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében az akkumulátor teljes feltöltése után válassza le a készüléket a töltőadapterről.

Töltési folyamat

1. Az USB kábel segítségével csatlakoztassa a nyírógépet egy megfelelő hálózati csatlakozódugóhoz.
2. Amikor az adaptert a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, a készülék legyen kikapcsolva. A kijelző mutatja a töltési folyamatot.
3. Amikor az akkumulátor kb. 2-3 óra elteltével teljesen feltöltődött, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.

Használat

A nyírógépet az elérni kívánt hosszúságtól függetlenül használhatja rápatintható fésűvel vagy fésű nélkül.

Ha az akkumulátor lemerül, az adapteren keresztül a kábellel csatlakoztathatod az áramra, és az állatot ezen a korlátozott területen belül tudod nyírni.

A penge és a fésű cseréje

A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, amikor pengét vagy fésűt cserél.

A penge cseréje

1. **Eltávolítás:** Távolítsa el a két csavart a nyírófejről.
2. **Behelyezés:** Helyezze be az új nyírófejet, és csavarozza vissza. Ha szükséges, előzetesen tisztítsa meg a nyírógép nyírófej alatti területét.

A vágási hossz beállítása

A vágási hossz kétféleképpen állítható be.

A vágási hossz egyrészt a nyírógépen lévő karral lehet beállítani (0,3/1/2/3 mm), vagy pedig a 4 tartozék fésűvel (3/6/9/12 mm).

A motor fordulatszámának beállítása

A motor fordulatszámát a gomb megnyomásával állíthatja be. Az érzékeny és finom területekhez lehetőleg alacsonyabb fordulatszámot használjon.

A háziállat szőrének nyírása

1. **Lábak és mancsok:** Fésülje ki a lábszőrzetet; a hosszú szőrzetet először vágja le. Óvatos, de határozott mozdulattal emelje fel kedvence lábait, és tartsa őket egyenesen előrefelé. Ne hajlítsa be kedvence lábát úgy, hogy az számára kényelmetlen legyen. A mancsokon különösen óvatosan nyírja kedvence szőrzetét.
2. **Fej:** Emelje fel és tartsa mozdulatlanul kedvence száját; a szőrt a növekedés irányába nyírja. A pofaszőrzetet az ornyereggtől indulva nyírja le. Ha befejezte nyírást, használjon ollót az utolsó simításokhoz. **Felhívjuk figyelmét, hogy a bajusz szálainak (a tapintószőröknek) levágása ellentétes az állatok kíméletes bánásmódjával, ezért kifejezetten nem javasoljuk!**
3. **Test:** A szőr növekedési irányával megegyező irányba végezze a nyírást. Legyen különösen óvatos a test érzékeny területein, illetve az olyan helyeken, ahol kevés a hely. Ha a

kutyáján sok a laza bőr, enyhén húzza meg a szabad kezével, azzal, amellyel nem tartja a nyírógépet.

Vigyázat!:

1. Ez a nyírógép nem vízálló, ezért kérjük, ne nyírja kedvencét fürdetés közben.
2. Soha ne próbálkozzon vastagon összegubancolódott szőrzet nyírásával. Ettől elhasználódik a penge, és a nyírógép élettartama lerövidül.
3. Az optimális eredmény érdekében fontos, hogy a nyírógép fejét rendszeresen, még a nyírási folyamat alatt is olajozza.

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, hogy az új nyírógép használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Az elektromos készülékek használatakor saját védelme érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ne nyúljon vízbe esett készülék után. Ha a készülék töltődik, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne használja fürdetés közben vagy a zuhany alatt.
- Ne tegye le vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol az beleeshet vagy belecsúszhat a kádba vagy a mosdókagylóba. A készüléket ne ejtse le, illetve ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Töltés után mindig azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból. A készüléket a hálózati csatlakozónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Az alkatrészek tisztítása, szétszerelése vagy összeszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, illetve ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- A készülék nem gyermekeknek való játékszer.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt

célokra használja. Ne használjon a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. által nem jóváhagyott tartozékokat.

- Ne működtesse a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó, ha a készülék nem működik megfelelően, illetve ha leejtették, megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben küldje el a készüléket diagnosztika és javítás céljából a TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG vállalatnak.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Soha ne vezessen be idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne használja a készüléket kültéren, aeroszolos termékekkel (spray-ekkel) együtt, illetve olyan helyeken, ahol oxigént adagolnak.
- Ne használja a készüléket sérült vagy törött nyírófejjel vagy fésűvel, mert azzal bőrsérüléseket okozhat.
- A készülék hálózatról való leválasztásához állítsa a főkapcsolót „OFF” („0”) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- **Figyelem:** Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol azt az állat megrongálhatja, vagy ahol az ki van téve az időjárás viszontagságainak.
- Használat előtt, közben és után olajozza be a vágófejeket. Mivel használat közben felmelegedhetnek, gyakran ellenőrizze őket, hogy elkerülje az állat megégését.
- Tartsa a készüléket szárazon.

Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót!



Bedienungsanleitung TR1600 2.0

(EN) Manual Instructions

(ES) Manual Instruccione

(DA) Betjeningsvejledning

(FR) Instructions

(RU) Инструкции

(SK) Návod na obsluhu

(NL) Gebruiksaanwijzing

(PT) Manual Instruções

(UK) Посібник з експлуатації

(IT) Istruzioni per l'uso

(PL) Instrukcja

(HU) Használati útmutató

(SV) Instruktioner

(CS) Instrukce

#23885



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

TRIXIE Heimtierbedarf | Industriestr. 32 | 24963 Tarp | GERMANY | www.trixie.de | kontakt@trixie.de
TRIXIE UK Pet Products Ltd. | Unit 7 Deer Park Road | Moulton Park | Northampton NN3 6RZ | www.trixieuk.uk | contact@trixieuk.uk